



dorfheftli

Die kleine Zeitung für Menziken, Burg und die Region

11/2023



Titelbild: Roy Weber ist seit 25 Jahren beim Werkdienst

dorfheftli.ch facebook.com/dorfheftli instagram.com/dorfheftli_ag

erismann

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
info@erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 65
info@erismannag.ch



Esther Baumann empfiehlt im November unsere leckere

Bauernbratwurst 2.90/150g*

* Aktionspreis gültig im November 2023.

Weitere genussvolle Produkte
zeigen wir Ihnen gerne im Laden.
Wir freuen uns auf Sie!



ULMANN
METZGEREI PARTYSERVICE

5732 Zetzwil | 062 773 12 16 | ulmann-metzgerei.ch

Waldegg-Sport

Ihr Fachgeschäft für Ski- und Snowboardausrüstung
Sonnmattstrasse | 5737 Menziken | 062 771 20 85

SAISONERÖFFNUNG

Samstag, 4. November 2023
9.00 - 16.00 Uhr

%
Attraktive Rabatte auf das ganze Sortiment,
auch auf die Neuheiten 2023/2024
Stark reduzierte Preise auf Auslaufmodelle
Grosser Test- & Mietmaterial - Ausverkauf

Ein Besuch lohnt sich, kommen Sie
vorbei, wir freuen uns auf Sie

Ihr Waldegg Sport Team
www.waldegg-sport.ch



Gemeindeverwaltung Menziken

Hauptstrasse 42

Postfach 131

5737 Menziken

Telefon: 062 765 78 78

E-Mail: info@menziken.ch

Web: www.menziken.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Dienstag	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Mittwoch	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Donnerstag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Freitag	08.00 – 14.00	

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00,
dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte),
Daniel Hinzen (dah). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter
Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Nick Eisenegger
(Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats

Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr

Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2023: 22 706

Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli_ag

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

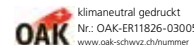
Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druckpartner: Kromer Print AG, kromerprint.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Ver-
vielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht
gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die
von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentli-
chung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei
von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion

Gedruckt in der Region



printed in
switzerland

Gemeindeverwaltung

Grüingutabfuhr

1., 8., 15., 22. und 29. November

Altpapier

7. November

Häckseldienst

Kein Häckseldienst mehr dieses Jahr

Gemeindeversammlungen

8. November

Feiertage

25. und 26. Dezember

1. und 2. Januar 2024

**Ihr Partner für
Immobilienverkauf
in Menziken**



CHS
www.chs-immobilien.ch

lokal, vernetzt, persönlich

LIEBI + SCHMID AG

Verkauf Service Vermietung Reparatur



Haushaltsgeräte
Küchenbau
Reparaturen

*Reparaturen aller Marken,
egal wo Sie gekauft wurden!*

24-Stunden-
Servicenummer:
056 463 64 10



Unser neustes Projekt ist online:

Wir wünschen **Coiffeurmobil** viel Erfolg mit dem neuen Auftritt und bedanken uns herzlich für den schönen Auftrag.

www.coiffeurmobil.ch



MEDIARTS

WEBDESIGN
GRAFIK
FOTO

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH
Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm
079 432 74 23 | info@mediarts.ch | www.mediarts.ch



Aus dem Gemeinderat



Liebe **Menzikerinnen, liebe Menziker**

Dies ist mein letzter Beitrag für das Dorfheftli in meiner Funktion als Gemeinderat. Wie Sie vielleicht aus der Presse vernommen haben, musste ich, aus beruflichen Gründen, per 31.12.2023 meinen Rücktritt aus diesem Gremium einreichen. Es waren zwar nur knapp 3 Jahre als Mitglied des Gemeinderates, aber dennoch eine spannende Zeit mit einigen Highlights. So durfte ich die Fusion der Gemeinden Burg und Menziken begleiten und anschliessend auch massgeblich die Fusion der beiden Gemeindeschulen mitgestalten. In den drei Jahren haben wir einige wichtige Personalentscheide für die Schule treffen können. Die Stelle der Standortleitung der Schule im Ortsteil Burg und die Gesamtschulleitung Kindergarten & Primar mussten neu besetzt werden. Aktuell sind wir noch an der Evaluation einer neuen Musikschulleitung. Genauere Infos dazu werden wir im Laufe des Novembers veröffentlichen. Die Vorbereitung und Abstimmung über das Schulhausprovisorium Fluckmatt-Nord war ein weiteres Highlight für mich.

Neue Gesamtschulleitung

Mit der Pensionierung unseres langjährigen Gesamtschulleiters Kindergarten & Primar, Bruno Schaller, drängte sich bereits im Frühling 2023 die Suche nach einer neuen Leitung auf. Wir hatten eine eher kleine Auswahl an geeigneten Kandidatinnen und Kandidaten. Umso erfreulicher ist es, dass wir mit Ueli Frey einen kompetenten Nachfolger für dieses wichtige Amt gewinnen konnten. Herr Frey hat seine Tätigkeit an unserer Schule offiziell per 1. Au-

gust 2023 aufgenommen. Die Übergabe vom «Altmeister» an den neuen Gesamtschulleiter ist sehr ruhig und gut verlaufen. Die Zusammenarbeit mit dem Gemeinderat läuft reibungslos und ohne Störungen. Ich bedanke mich ganz herzlich bei Ueli Frey und dem ganzen Schulleitungsteam für die tolle Zusammenarbeit, für das mir entgegengebrachte Vertrauen und die stets offenen, konstruktiven Gespräche!

Schulraumprovisorium

An der Gemeindeversammlung vom 14. Juni 2023 haben Sie, liebe Stimmberechtigte, einem Verpflichtungskredit für die Erstellung eines Schulraumprovisoriums auf der Fluckmatt-Nord zugestimmt. Vielen Dank für Ihre Unterstützung dieses wichtigen Projektes für die Schule und die Sicherung des benötigten Schulraums für die nächsten Jahre!

Inzwischen sind die Container in Menziken eingetroffen und wurden auf einem neu erstellten Fundament aufgebaut. Die Anlage mit neun Schulzimmern plus Nebenräumen wird jetzt technisch ausgebaut und für den Schulbetrieb ausgestattet. Die Fertigstellung erfolgt zwischen den Sport- und den Sommerferien 2024.

An dieser Stelle möchte ich mich bei allen bedanken, die mich in meiner Zeit als Gemeinderat unterstützt haben und auch bei Ihnen, liebe Menzikerinnen und Menziker, dass Sie meinen Geschäften an der Gemeindeversammlung jeweils so positiv zugestimmt haben. Ich wünsche Ihnen und dem Gemeinderat alles Gute und stets gutes Gelingen bei der weiteren Gestaltung der Gemeinde.

Herbert Karli, Gemeinderat, Ressort Bildung



Fachwissen
Kreation
Konstruktion
Montage

Güpfmühle | 6221 Rickenbach | 041 931 02 95 | info@ottiger-ag.ch | www.ottiger-ag.ch

Lüscher Sanitär GmbH

Sanitäre Installationen und Reparaturen

5712 Beinwil am See Tel: 079 760 40 40 E-Mail: luescher@berbu.ch

Gemeindenachrichten

Neubau Regenüberlaufbecken

Seit dem Montag, 9. Oktober 2023, ist die Hauptstrasse im Bereich der Baustelle des neuen Regenüberlaufbeckens RÜB 528 teilgesperrt und nur noch Richtung Reinach her befahrbar. Gestützt auf die bisherigen Erfahrungen insbesondere hinsichtlich des Sicherheitsaspekts werden spätestens ab Montag, 23. Oktober 2023, auf folgenden Strassen für die Dauer der Verkehrsführung temporäre Tempo-30-Zonen eingeführt:

- Alte Poststrasse
- Kreuzstrasse
- Myrtenstrasse
- Rötelirainstrasse

Personelles

Zur Ergänzung des bestehenden Teams werden Christian Mutzner per 1. November 2023 und Stefan Brändlin per 1. Dezember 2023 als Mitarbeiter Nachtbetreuung im Bürgerheim Menziken angestellt. Der Gemeinderat heisst Herrn Mutzner und Herrn Brändlin herzlich willkommen und wünscht ihnen viel Freude bei ihrer Tätigkeit.

Am 1. Oktober 2023 feierte Roy Weber sein 25-jähriges Arbeitsjubiläum beim Werkdienst Menziken. Der Gemeinderat gratuliert Herrn Weber zu diesem eindrücklichen Arbeitsjubiläum und wünscht ihm für die Zukunft weiterhin alles Gute und viel Freude bei seiner Tätigkeit.

Neubau Regenüberlaufbecken

Seit dem Montag, 9. Oktober 2023, ist die Hauptstrasse im Bereich der Baustelle des neuen Regenüberlaufbeckens RÜB 528 teilgesperrt und nur noch Richtung Reinach her befahrbar. Gestützt auf die bisherigen Erfahrungen insbesondere hinsichtlich des Sicherheitsaspekts werden spätestens ab Montag, 23. Oktober 2023, auf folgenden Strassen für die Dauer der Verkehrsführung temporäre Tempo-30-Zonen eingeführt:

- Alte Poststrasse
- Kreuzstrasse
- Myrtenstrasse
- Rötelirainstrasse

Personelles

Zur Ergänzung des bestehenden Teams werden Christian Mutzner per 1. November 2023 und Stefan Brändlin per 1. Dezember 2023 als Mitarbeiter Nachtbetreuung im Bürgerheim Menziken angestellt. Der Gemeinderat heisst Herrn Mutzner und Herrn Brändlin herzlich willkommen und wünscht ihnen viel Freude bei ihrer Tätigkeit.

Am 1. Oktober 2023 feierte Roy Weber sein 25-jähriges Arbeitsjubiläum beim Werkdienst Menziken. Der Gemeinderat gratuliert Herrn Weber zu diesem eindrücklichen Arbeitsjubiläum und wünscht ihm für die Zukunft weiterhin alles Gute und viel Freude bei seiner Tätigkeit.

AKTUELL



Gorbatschow
Wodka
37.5% Vol. 70cl
13.95



Averna
Amaro Siciliano
29% Vol. 70cl
17.90



Malibu
Carribean Rum
with Coconut
21% Vol. 70cl
19.90



Le Tribute
Gin
43% Vol. 70cl
44.90

Kein Spirituosenverkauf an unter 18-jährige!

RIO
besser trinken

Weitere Angebote auf rio-getraenke.ch

AKTIONEN



Glacéau
Vitaminwater
Relax
50cl Pet
1.95
statt 2.25



Henniez
grün / rot / blau
6 x 1.5Liter Pet
3.90
statt 7.50



S.Pellegrino
6 x 1.25Liter Pet
4.50
statt 6.90



Granini
Orange /
Fruchtcocktail
6 x 1Liter Pet
11.10
statt 18.90



Eidgenoss
naturrüb
33cl Bügelflasche
1.30
statt 1.60 + Depot



Augustiner Bräu
Lagerbier hell
50cl
1.95
statt 2.50 + Depot



Appenzeller
Quöllfrisch hell
6 x 50cl Dosen
7.80
statt 11.10



Falken
Lagerbier hell
24 x 50cl Dosen
19.20
statt 38.40



Schweiz
Mont-sur-Rolle
Hammel
75cl
6.95
statt 9.90



Schweiz
Féchy
Hammel
75cl
8.35
statt 11.95



Schweiz
Steiner Chröttli
Riesling-Sylvaner
75cl
9.90
statt 12.95



Österreich
Hannes Reeh
Unplugged Zweigelt
75cl
17.40
statt 21.90



Italien
Desire Lush & Zin
Primitivo di Puglia
75cl
9.95
statt 12.90



Spanien
Museum
Reserva Cigales
75cl
12.95
statt 18.95

Angebote gültig vom 25.10.2023 bis 07.11.2023 (teilweise nur solange Vorrat)
Die Spirituosen-Angebote sind unabhängig von der Gültigkeitsdauer dieses Inserates.



Backspezialitäten Baumann

Geburtstagstorten, Pâtisserie, Pralinen
Sauerteig-Spezialbrote, Mittagsmenus to go

Bäckerei-Konditorei Reinach
Hauptstrasse 9 • 076 560 70 37
baumannbackspezialitaeten

Öffnungszeiten
Mo. – Fr.: 06.00 – 18.30 Uhr, Sa.: 07.00 – 13.00 Uhr



Auch im Internet lauern Gefahren. Sichern Sie sich ab.

Davide Cannavale, Versicherungsberater/Vorsorgespezialist
T 062 765 44 06, davide.cannavale@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach Hauptstrasse 49
Javier Conde 5734 Reinach
T 062 765 44 44
reinach@mobiliar.ch

die Mobiliar

1632482

Wow!

New Prius.



Neuer Style, mehr Leistung, starke Werte.
Jetzt Probe fahren.

Prius Premium, Plug-In Hybrid e-CV, 164 kW/223 PS, ID Verbr. 0,7 l/100 km, 12,6 kWh/100 km, CO₂ 16 g/km, En-Eff. A.



Garage Brun Reinach
Carrosserie+Autospritzwerk
www.garagebrun.ch



Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Cornelia Arnosti unterstützt ab 30. Oktober 2023 das Team des Mittagstischs Burg. Der Gemeinderat heisst Frau Arnosti herzlich willkommen und wünscht ihr viel Freude bei ihrer Tätigkeit.

Gestaltungsplan Herkules-Areal

Das Departement Bau, Verkehr und Umwelt hat den Gestaltungsplan «Herkules-Areal» am 16. August 2023 genehmigt.

Jungbürgerfeier 2023 der Gemeinde Menziken



Die diesjährige Jungbürgerfeier 2023 vom 1. September 2023 mit acht anwesenden Jungbürgerinnen und Jungbürger des Jahrgangs 2005 startete mit einer Führung durch das Gemeindehaus Menziken. Danach fuhr die Gruppe ins Wirtshaus Rütihof nach Gränichen, wo sie eine kleine Bauernolympiade durchführte. Während dem Essen fand untereinander ein reger Austausch zu diversen Themen statt. Nach einem feinen Dessert zum Abschluss ging die Reise wieder nach Menziken zurück. Der Gemeinderat Menziken dankt den Jungbürgerinnen und Jungbürgern für den angenehmen Abend. Es wäre toll, das eine oder andere Gesicht an einer Gemeindeversammlung wieder anzutreffen.

Topfkollekte Heilsarmee Aargau Süd

Der Heilsarmee Aargau Süd wurde die Bewilligung für die Durchführung der diesjährigen Topfkollekte am Samstag, 2. Dezember 2023, vom 10.00 bis 17.00 Uhr, vor dem Menzo-Markt erteilt.

Wirtetätigkeit

Luca Scherrer nimmt per 1. November 2023 als verantwortliche Person die Wirtetätigkeit in der Colibri Bar, Neue Bahnhofstrasse 10, 5737 Menziken, auf.

Gipfeltreffen der Vereine

Impuls Zusammenleben aargauSüd organisiert jährlich ein Gipfeltreffen der Vereine. Dieses Jahr findet es am 11. November 2023 in der Aula der Schule Oberkulm statt. Eingeladen sind die Vorstände der Vereine der neun Mitgliedergemeinden. Dieses Jahr bildet das Thema Öffentlichkeitsarbeit den roten Faden durch Impulsreferate und Austauschworkshops, mit dem Ziel, die wertvolle Arbeit und Anlässe in der Bevölkerung bekannt zu machen und Freiwillige für die vielfältigen Aufgaben zu finden. Wer sich angesprochen fühlt und noch keine Einladung erhalten hat, kann sich unter freiwilligenarbeit@impuls-zusammenleben.ch oder 077 426 69 49 melden.

Vortrag «Sturzprävention und Training im Alter»

Mit zunehmendem Alter nehmen Muskelkraft und Gleichgewichtsfähigkeit ab. Es kommt vermehrt zu Stürzen, die eine ärztliche Behandlung notwendig machen. Die gute Nachricht: Wenn man frühzeitig mit dem richtigen Training beginnt,



Fläcke-Chäsi
NaturGenuss aus
Beromünster®

(OpenAir-)Fondue hat
das ganze Jahr Saison.



Petra und Franz Scheuber
Telefon 041 930 30 21
www.flaecke-chaesi.ch




SUTER
Heizung · Sanitär · Wärmepumpen

**Heizung und Sanitär:
Zuverlässig. Preiswert.
Kompetent!**

André Suter GmbH, 5712 Beinwil am See, 062 772 42 62, www.a-suter.ch

NEU mit Carrosserie-Werkstatt

Mess- und Richtanlage
mit Herstellerfreigabe VAS

Service und Reparatur
aller Marken



Wynamatt-
garage ag

Hauptstrasse 79, 5737 Menziken
Tel. 062 771 83 77, info@wynamatt-garage.ch



SOMOS **SEAT**
Spezialisten



Gemeindenachrichten – Fortsetzung

lassen sich viele Stürze vermeiden. In ihrem Vortrag gibt Dagmar Philipp, Dipl. Physiotherapeutin und Beraterin für Sturzprävention, ihr Wissen und viele praktische Tipps mit auf den Weg, um sich auf den eigenen Beinen zuhause und unterwegs sicherer fühlen. Alle sind herzlich eingeladen, diese kostenlose Veranstaltung zu besuchen. Nachdem Sie (vielleicht) ein paar Übungen ausprobiert haben, dürfen Sie sich auf einen kleinen Apéro freuen. Eine kurze Anmeldung unter alter@impuls-zusammenleben.ch oder 078 244 89 98 ist wünschenswert.

Datum: Montag, 20. November 2023, 15.00 bis 16.00 Uhr, im Anschluss Apéro

Ort: Aula Wynenschulhaus, Neudorfstrasse 17, 5727 Oberkulm

Flyer mit detaillierten Infos: www.impuls-zusammenleben.ch/Veranstaltungen

Erteilte Baubewilligungen

- Einwohnergemeinde Menziken, Hauptstrasse 42, 5737 Menziken, Schulraumprovisorium «Fluckmatt», Friedhofstrasse, 5737 Menziken

- Le Art Immo AG, Tunastrasse 10, 5734 Reinach, Sanierung und Ausbau Gebäude Nr. 3037A, Grenzstrasse 6, 5736 Burg

- Burger Immobilien AG, Hauptstrasse 55, 5736 Burg, Fensterersatz EG, Sanierung Geländer, Balkonboden und Jalousien (teilweise bereits erstellt), Hauptstrasse 54, 5736 Burg

- Hendrik und Caroline Prikken, Bodenfeldstrasse 1, 5737 Menziken, Anbau Glasdach im 3. Obergeschoss

- Sunrise UPC GmbH, Mobile Infrastructure, Thurgauerstrasse 101B, 8152 Glattpark (Opfikon), und Swisscom (Schweiz) AG, Am Mattenhof 12/14, 6010 Kriens, Neubau Mobilfunkanlage, Grubenstrasse, 5737 Menziken

- KaRö Generalunternehmung und Immobilien AG, Stermelstrasse 4c, 6252 Dagmersellen, Neubau Einfamilienhaus, Waldastrasse 8b, 5736 Burg

- Andreas Baumgartner, Niederwilerstrasse 33, 5736 Burg, Wohnraumerweiterung und Carport

- Sven und Martina Rössle, Beetschihofweg 23, 5737 Menziken, Neubau Pool, Stützmauern und Sichtschutz

- Sandro Karbon, Waldeggstrasse 3, 5736 Burg, Neubau Carport

mode, accessoires, geschenke

MOGLI

Buche deinen
Ladies-Apéro-Abend und
geniesse die Wohlfühloase
Mogli/Senza nach
Ladenschluss

Montag:

13.30 – 18.00 Uhr

Dienstag – Freitag:

9.00 – 11.30 / 13.30 – 18.00 Uhr

Samstag:

9.00 – 16.00 Uhr durchgehend

Ich führe für Sie «Salat- und Genussgrössen» von Gr. 34 bis Gr. 50
Patricia Siegrist | Hauptstrasse 38 | 5734 Reinach | 079 421 10 46

Vereine

Alle Menziker Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!

Badmintonclub BC Reinach-Wyna

Fr., 19.45 – 20.45 Uhr: Training für alle, sofern kein Interclubspiel stattfindet. Fr., 20.45 – 22.30 Uhr: freies Spiel möglich (Turnhalle Pfrundmatt). Infos: 062 773 19 81, www.bc-reinach-wyna.ch

Bibliothek Menziken

Di., 16 – 18 Uhr; Fr., 19 – 20 Uhr und jeden 1. Sa. im Monat, 9 – 11 Uhr im Weco-Schulhaus

Bibliothek Burg

Di., 18 – 19 Uhr; Do., 17 – 19 Uhr im Kulturraum

ChanSoNetten (Frauenchor Burg)

Infos: Kettenring Carmen, Weidstrasse 12a, Menziken, 062 772 04 54, www.chansonetten.ch

FC Menzo-Reinach

Infos, Trainingszeiten: www.fc-menzoreinach.ch

Ferien(s)pass Menziken/Burg

Infos: Leutwyler Petra, Kasernstrasse 4, 079 757 64 15, info@fpmenziken.ch

Feuerwehrvereinigung «Freunde der Lise»

Infos: Schweizer Christian, Präsident, Hauptstrasse 2, info@freundederlise.ch, 079 570 65 75

Frauenturnverein STV

Training jeden Di., 19.15 – 21.15 Uhr in der Menzo-Turnhalle. Infos: Schweizer Ruth, 062 771 11 15

Gemeinnütziger Frauenverein Menziken-Burg

Brockenstube Weco-Schulhaus: jeden 1. und 3. Do. im Monat, 19 – 21 Uhr und am 2. Sa. im Monat, 9 – 15 Uhr

Gospelfriends Menziken

Infos: info@gospelfriends.ch, www.gospelfriends-menziken.ch

HAGO Gewerbeverein

Hago-Stamm (Mittagessen immer am ersten Do. im Monat, ab 12 Uhr). Infos: info@hago.ch, www.hago.ch

IG Bauern Menziken

Infos: Daniel Stadler, 079 678 46 57, dani.stadler@gmx.ch

IG «Schützt unseren Stierenberg»

Ein Natur- und Naherholungsparadies wird von Windkraftanlagen bedroht. Infos: Flükiger Magi, Präsidentin, www.stiereberg.ch

Kita Menziken

Kinderkrippe Spatze-Näscht (ab 3 Monaten bis Kindergarten): Ganz-/Halbtagesbetreuung. Tagesstrukturen Pick (ab Kindergarten bis Schulaustritt): Mittagstisch, Früh-/Nachmittagsbetreuung. Infos: 062 771 91 61, www.kita-menziken.ch

Kneippverein Seetal (und Wynental)

Infos: Schraner Regula, 078 837 32 77

KV Menzo-Team

Die aktuellen Anmeldeformulare sowie die Jah-

resprogramme unter www.menzo-team.ch. Infos: Locher Gabi, 078 794 29 37

Ludothek Spielwürfel

Mo. + Fr., 16 – 18 Uhr. Infos: www.spielwuerfel.ch

Männerchor Burg

Infos: Rachunek Lubomir, Ländern 42, 5708 Birrwil, 079 914 77 49, www.chorburg.ch

Militär-Sanitäts-Verein aargauSüd

Regelmässige Vereinsübungen zu den Themen Erste Hilfe und Gesundheit. Regelmässige Kurse für Interessierte sowie Sanitätsdienste für Veranstaltungen. Infos: Schwarz Markus, 079 586 06 76, www.msv-aargausued.ch

Modellfluggruppe Menziken

Infos: Eichenberger Daniel, Obergrundstrasse 89, 6005 Luzern, 078 826 99 24

Musikgesellschaft Concordia

Proben jeden Do., 20 Uhr, Singsaal des Menzo-Schulhauses an der Turnplatzstrasse 10. Infos: 079 285 00 03, www.mgmenziken.ch

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Beratungen nach Voranmeldung: Mo. – Fr., 10.00 – 16.30 Uhr. Telefonsprechstunde: Mo. – Fr., 8.00 – 10.00 Uhr, 062 771 63 30, übrige Zeit Telefonbeantworter. Infos: www.muetterberatung-kulm.ch

Natur- und Vogelschutzverein Menziken-Burg

Anmeldeformular und Jahresprogramm unter www.nvmb.ch

Netzwerk Integration Oberwynental

Offene Treffen ohne Voranmeldung: Stammtisch Deutsch für Erwachsene jeden Di., 9 – 11 Uhr im 1. OG der «Braugarage», Hauptstrasse 70a, Reinach. Elkitreffen für Familien mit Vorschulkindern jeden Do., 9 – 11 Uhr und 13.30 – 15.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Reinach, jeden Fr., 9 – 11 Uhr im ref. Kirchgemeindehaus Menziken. Angebote und Infos: 062 771 62 40, www.netzwerk-integration.ch

Offiziersgesellschaft Lenzburg OGL

Infos: Weber Stephan, www.oglenzburg.ch, 062 891 73 44

OLG Rymenzburg

Infos: Müller Beat, Turnplatzweg 1, Burg, 079 936 94 68, info@olg-rymenzburg.ch, www.olg-rymenzburg.ch

Pfadi Rymenzburg, Abteilung Wyna Reinach

Infos: Humbel Ciril, Hauptstrasse 81, 5736 Burg, fochs@rymenzburg.ch

Pro Senectute Aargau

Mittagstisch: Jeweils am 1. Di. vom Monat um 11.30 Uhr im Cafino Conditorei Fischer. Anmeldungen bitte bis Mo., 16 Uhr, Cafino Conditorei Fischer, Telefon 062 771 21 44. Leitung: Voegeli Maurus, 062 822 14 33. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Mo. – Do., 8.00 – 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Helfenstein Erika, 062 771 51 14, Kuhn Rosaria, 078 805 29 91 und Hollenstein Helen, 076 517 67 52.

Vereine – Fortsetzung

Regionaler Besuchsdienst

Infos: www.regionalerbesuchsdienst.ch, 079 473 75 33

Regionales Freizeithaus Onderwerch

Jugendliche ab 16 können im Onderwerch verschiedene Räume für Aktivitäten, Partys etc. mieten oder nutzen. Sie erhalten Unterstützung, wenn sie eigene Ideen realisieren möchten. Vereine können die Räume im Onderwerch zu Vorzugsbedingungen nutzen. Erwachsene können die Eventräume für Veranstaltungen, Anlässe und Partys mieten. Die Zielgruppe Jugend 16 – 25 hat bei der Nutzung jedoch Vorrang. Infos: www.onderwerch.ch

Schützengesellschaft Menziken

Infos: Weber Jürg (Präsident), juerg.weber.71@bluewin.ch. Jungschützenwesen: Eichenberger Martin, mgeichenberger@bluewin.ch

SLRG Hallwilersee

Infos: www.slrghallwilersee.ch nach

Sportschützen Menziken–Burg

Infos: www.sportschuetzen-menziken.ch, 062 773 25 63

Spitex Menziken–Burg

Benötigen Sie medizinische Pflege, Betreuung oder Hilfe im Haushalt? Gerne unterstützen wir Sie professionell mit motivierten Mitarbeiter/-innen in Ihrem Zuhause. Infos und Beratung: 062 771 03 60 von Mo. – Fr., 8– 12 und 13.30 – 16 Uhr. Infos: www.spitex-menziken-burg.ch

STV Menziken

Mixed Sport Team: Di., 20.30 – 22.00 Uhr, Doppelturnhalle. Ladies-Fitness: Mo., 19.30 – 20.30 Uhr, Doppelturnhalle. Männerriege: Do., 20.00 – 21.30 Uhr, Menzo-Turnhalle. Elki-Turnen: Do., 9 – 9.45 Uhr (zwischen Herbst- und Frühlingsferien), Turnhalle Burg. Infos: www.stvmenziken.ch

SV Volley Wyna

Trainingszeiten Minis (9 – 15 Jahre): Fr., 18.00 – 19.30 Uhr, Turnhalle Pfrundmatte, Reinach. Trainingszeiten andere Mannschaften: www.volleywyna.ch

Tabak & Zigarren-Museum aargauSüd

Führungen sind nach Vereinbarung jederzeit möglich. Infos: www.tabakmuseum.ch

Tennisclub Menziken

Infos: Baumann Sonja, 079 174 57 75, www.tc-menziken.ch

Tischtennisclub Menziken

Mi., 19.30 – 22.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Sa., 15.30 – 18.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Infos: 062 771 26 06, www.ttcmenziken.ch

Velo-Club Menziken–Burg

Infos: Eichenberger Ernst, Möösliacker, 5733 Leimbach, 062 771 02 49

Vereinigung Sagi Menziken

Reservation Sonderführungen: Während der Saison sind jederzeit Sondervorführungen für private oder geschäftliche Anlässe möglich. Infos: Stutz Karl,

Präsident, 062 771 55 71; Weber Roy, Sagi-Obmann, 079 281 74 13

Verkehrs- und Verschönerungsverein Burg

Infos: Rogger Madeleine, Bäckerstrasse 5, Burg, 062 771 01 37

Verkehrsverein Menziken

Infos: Heuberger Annette, Maihuserstr. 9, 062 771 25 79, www.verkehrsverein-menziken.ch

vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd

Mo. um 14 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach. vitaswiss-

Kirchgemeinden

Pastoralraum Aargau Süd

St. Anna Menziken: Gottesdienst: Do., 18 Uhr und So., 10.15 Uhr. Übrige Veranstaltungen siehe Kirchenzettel

Reformierte Kirchgemeinde

Gottesdienst: So., 9.30 Uhr. Abweichungen siehe «Kirchliche Nachrichten» im Wynentaler Blatt. Übrige Veranstaltungen siehe Gemeindeseiten im «reformiert.» oder auf der Homepage www.ref-menziken.ch

Sonstige Kirchgemeinden

Evangelische Gemeinde Wynental: Gottesdienst (mit Livestream): So., 9.30 Uhr (Aarauer-

Gymnastik mit qualität-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Infos: Arnold Marianne, 079 506 96 77

Weiherverein Ischlag

Infos: Weiherverein ISCHLAG, Postfach 108, www.entenweiher-menziken.ch

Wynentaler Chor Allegro

Probe: Mi., 19.45 Uhr im Gemeindesaal, 5733 Leimbach. Infos: Steiner Annarös, Menziken, Tel 062 771 26 89

strasse 42, Reinach). Infos: www.egwynental.ch.

Heilsarmee aargauSüd: Gottesdienst: So., 10 Uhr (Wiesenstrasse 8, Reinach). Infos zu unseren vielfältigen Angeboten: www.aargausued.heilsarmee.ch. **Lenzchile, Chrischona Reinach:** Gottesdienst (mit Livestream): So., 10 Uhr (Lenzstrasse 1 in Reinach). Infos zu unseren Aktivitäten: www.lenzchile.ch. **WTL – Way to Live:** Angebote für Menschen, die sich entwickeln und spirituell über ihre Grenzen hinaus wachsen wollen: Haustreffen, persönliche Begleitung sowie monatliche Diskussionsrunde zu Themen, welche das Leben an uns heranträgt. Infos: www.wtlswiss.ch oder info@wtlswiss.ch

DIENSTHABENDE APOTHEKE

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

Entsorgung

Öffnungszeiten Annahmestellen

Werkhof, Russirainstrasse 3:	Mi., 16.00 – 18.00 Uhr; Sa., 9.00 – 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen)
Recycling-Point LUSTENBERGER Menziken GmbH Gemeindeweidstrasse 6, Menziken	Mo. – Fr.: 7.00 – 12.00 Uhr, 13.15 – 18.00 Uhr Sa.: 8.00 – 13.00 Uhr

Altglas

Standorte Glasmulden: Werkhof Russirain. Keine PET-Flaschen. Bringen Sie diese bitte zu den Verkaufsstellen (speziell bezeichnete PET-Sammelcontainer) oder zum Recycling-Point LUSTENBERGER Menziken GmbH. Keine Leuchtstoffröhren, keine Glühbirnen, kein Fensterglas und keine anderen Abfälle in und um die Mulden deponieren! Zuwiderhandlungen werden geahndet!

Altmittel/Alu

Sammlung 9. Mai. Büchsen, Folien und Alteisen sauber und ohne Fremdmaterial. Abgabe bei allen Annahmestellen möglich.

Altöl

Technische Öle (Motoren-, Getriebe-, Maschinenöle) und Speiseöle (Frittieröl) getrennt sammeln. Öl gehört nicht in die Kanalisation! Entsorgung nur während den Öffnungszeiten möglich.

Altpapier/Karton

Jeweils dienstags: **7. November, 5. Dezember.** An den Abfuhrdaten bis 07.00 Uhr bereitstellen. Das Papier muss gebündelt oder in geeigneten Gebinden, welche nicht über 25kg wiegen, oder in Containern bereitgestellt werden. Tragtaschen und Kartonschachteln mit Altpapier müssen verschnürt sein. Mit Klebebändern versehene Taschen und Kar-

tons werden nicht entsorgt. Dem Papier dürfen keine Fremdstoffe beigefügt werden.

Autobatterien, Pneus

Gehören zum Garagisten bzw. zur Verkaufsstelle zurück. Keine Annahme beim Werkhof Menziken!

Batterien

Die Verkäufer von Batterien sind von Gesetzes wegen zur Rücknahme verpflichtet. Abgabe bei allen Annahmestellen möglich.

Bauschutt

Nur kleine Mengen, ohne Kunststoff. Bei grösseren Mengen einen Muldenservice anfragen. Anlieferung an Werkhof Menziken bis 25kg pro Annahmetag.

Grünabfahren

Jeweils mittwochs: **1., 8., 15., 22., 29. November (Laub gratis), 6. Dezember (Laub gratis).** An den Abfuhrdaten bis 7.00 Uhr bereitstellen. Zum Kompostieren geeignete Rüst- und Gartenabfälle sind, soweit sie nicht am Ort ihres Entstehens kompostiert werden können, der Grünabfuhr mitzugeben. Die kompostierbaren Abfälle dürfen nur in offiziell zugelassenen, mit entsprechender Jahresvignette, Einzelplomben oder Gebührenmarke versehenen Behältern, Containern oder Bündeln

bereitgestellt werden. Verfaulte Grünabfälle werden nicht entsorgt! Behälter und Bündel, welche nicht maschinell geleert werden können, dürfen nur max. 25kg wiegen (SUVA Vorschrift). Keine Anlieferung an Werkhof Menziken! Jahresvignetten, Einzelplomben und Marken können ab Mitte Dezember bei der Abteilung Finanzen bezogen werden. Gebinde ohne gültige Vignetten, Plomben oder Marken werden nicht geleert. **Laub in Säcken wird nicht entsorgt.**

Jahresvignette:

Gebinde bis	50 Liter	CHF	45.00
Container bis	140 Liter	CHF	110.00
Container bis	240 Liter	CHF	185.00
Container bis	360 Liter	CHF	270.00
Container bis	770 Liter	CHF	560.00

Einzelplomben:

Gebinde bis	50 Liter	CHF	3.50
Container bis	140 Liter	CHF	9.00
Container bis	240 Liter	CHF	15.00
Container bis	360 Liter	CHF	22.00
Container bis	770 Liter	CHF	47.00

Häckseldienst

Der Häckseldienst muss vorgängig bestellt werden (Online- Schalter www.menziken.ch/häckseldienst, E-Mail an bauundplanung@menziken.ch, Schalter, Telefon 062 765 78 60). Das Häckselgut ist am ersten Tag, 7.00 Uhr, bereitzustellen. Das Häckselmaterial (nur Holz, Ø max. 25 cm und verholzte Sträucher, keine Wurzeln) muss entweder kompostiert werden oder ist mit der kostenpflichtigen

Grünabfuhr zu entsorgen. Die bessere Lösung ist jedoch selbst oder zusammen mit Nachbarn zu kompostieren. Ab einer Einsatzdauer von mehr als 15 Minuten wird der Aufwand mit CHF 3.00 pro Minute verrechnet.

Haushaltgeräte etc.

Weil das Recycling durch vorgezogene Gebühren beim Kauf neuer Geräte finanziert wird, können Haushaltgeräte, Elektronikabfall, Elektrogeräte, Kühlschränke etc. kostenlos an die Verkaufsstellen zurückgegeben werden.

Kadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage Oberwynental im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Telefon 062 771 72 73.

Kehrichtabfuhr

Einmal pro Woche, am Montag, bzw. nach Feiertagen am nächstfolgenden Werktag. Der Kehricht ist, in fest verschnürte, offiziell zugelassene Kehrichtsäcke der Gemeinde abgepackt, zu deponieren. Maximalgewicht 25 kg. Sperrgut (nur Brennbares) wird in beschränktem Umfang mitgenommen (Länge 1.5 m, Ø 70 cm, 25 kg). Die dafür notwendigen Sperrgut-Gebührenmarken sind bei der Abteilung Finanzen erhältlich. Abfuhrgut ausserhalb eines Containers darf erst am Abfuhrtag bereitgestellt werden (bis 7.00 Uhr).

MEYERAG
Teufenthal

Wir suchen:

- **Landschaftsgärtner/in**
- **Baumaschinenführer/in**

Rufen Sie an

062 776 15 15



Philipp Gloor Tel. 079 711 21 59

Gartenstrasse 1 info@malermeister-gloor.ch
5737 Menziken www.malermeister-gloor.ch



AMBIANCE
KÜCHEN BÄDER

Wir leben Küchen | Bäder | Räume

+41 41 925 24 00
info@ambiance-kuechen.ch
www.ambiance-kuechen.ch



Entsorgung – Fortsetzung

Kehrlichtgebühren:

Grundgebühr pro Haushalt/Jahr	CHF	65.00
Container-Plombe	CHF	57.00
Sperrgut-Gebührenmarke	CHF	8.00

Kehrlichtsäcke, Rollen à 10 Säcke:

Kehrlichtsäcke	110 Liter	CHF	65.00
Kehrlichtsäcke	60 Liter	CHF	37.00
Kehrlichtsäcke	35 Liter	CHF	22.00
Kehrlichtsäcke	17 Liter	CHF	13.00

Verkaufsstellen:

Migros, Denner, Tankstellen Coop und Hofmattgarage, Bahnhof, Metzgerei Burkard, Drogerie und Dorfladen «Sommi».

Kleider, Textilien, Schuhe

Standorte Sammelcontainer: Werkhof Russirain und alle Annahmestellen. Nur brauchbare, saubere Kleider, Textilien und Schuhe abgeben!

Möbel, Kleider, Haushaltgegenstände

Brockenstube im Untergeschoss Schulhaus WECO an der Bahnhofstrasse 4: jeden 1. und 3. Donners-

tagabend im Monat, von 19.00 bis 21.00 Uhr und am 2. Samstag im Monat, von 09.00 bis 15.00 Uhr. Nur brauchbare, saubere Gegenstände während den Öffnungszeiten abgeben! Kontaktpersonen: Monika Rey, Telefon: 077 468 29 55; Doris Rossi, Telefon: 062 771 25 48 oder www.sgf-menziken.ch.

Nespresso-Kapseln

Ein separater Sammelbehälter steht für die Entsorgung bereit. Die Kapseln sind zu 100% wiederverwertbar.

Sonderabfälle, Gifte

Medikamente, Spritzmittel, Lösungsmittel, Farbreste und Gifte jeder Art sind an die Verkaufsstellen zurückzubringen oder den Drogerien und Apotheken zur Entsorgung abgeben. Wichtig: Inhalt bezeichnen. Grössere Mengen Sonderabfälle aus Haushalten sind bei bewilligten Entsorgungsunternehmen abzugeben (siehe Adressliste unter www.ag.ch/abfall).

Information Abteilung Bau und Planung

Telefon: 062 765 78 60, E-Mail: bauundplanung@menziken.ch, www.menziken.ch



Alles im Blickfeld und unter Kontrolle: Jubilar Roy Weber am Steuer «seines» Kommunalfahrzeuges.

Roy Weber seit 25 Jahren beim Menziker Werkdienst

Die Zeit läuft – und wie. Das spürt auch Roy Weber. Im Oktober konnte er ein rundes Arbeitsjubiläum feiern. Bereits seit 25 Jahren gehört er so etwas wie zum Menziker Werkdienst-Inventar und ist dort ein sicherer Wert. Die Arbeit macht ihm auch nach 25 Jahren noch Spass wie am ersten Tag.

(tmo.) – Wir treffen Roy Weber aber für einmal nicht bei der Arbeit draussen an der frischen Luft oder am Steuer seines Kommunalfahrzeuges. Der Jubilar hat einen Bürotag eingeschaltet. «Auch das muss ab und zu sein», sagt er. Als Sicherheitsbeauftragter beim Werkdienst nimmt er in dieser Funktion die verschiedensten Aufgaben auf Gemeindegebiet wahr. Evakuierungsübungen und Notfallplanungen mit der Schule vorbereiten, Systemkontrollen in verschiedenen Abteilungen durchführen oder Spielplätze auf ihren Zustand und ihre Sicherheit nach Bfu-Norm prüfen: Der Aufgabenkatalog ist vielfältig. Alle diese Arbeiten erfordern eine administrative Planungs- und Vorbereitungsphase. Am liebsten sei er aber schon draussen an der frischen

Luft, wie er zu verstehen gibt. Das verwundert wenig, denn Roy Webers berufliche Wurzeln liegen im Wald. Forstwart hat der gebürtige Menziker bei Förster Jakob Fehlmann seelig gelernt. Der Holzerei ist er auch nach der Lehre weiter treu geblieben. Gerne denkt er an jene Zeit zurück, in welcher er in der Gebirgsholzerei in Stansstad am Vierwaldstättersee tätig war. «Ein spannende, schöne, aber auch eine mit Gefahren verbundene Zeit», wie er zurückblickt. Wenn es um die erschwerte Holzernte in den Schutzwäldern im steilen Gelände ging, kamen Seilwinde, Seilkran und der Heli zum Einsatz. Das Thema Sicherheit war dabei allgegenwärtig. Mit dem Thema Sicherheit schliesst sich der Kreis deshalb nicht nur beim Menziker Werkdienst wieder,

sondern auch bei der Feuerwehr Oberwynental, wo Roy Weber mit seiner langjährigen Erfahrung Chef der Höhen- und Tiefenrettung ist. Zur Feuerwehr aber etwas später mehr. Auf der Suche nach einer Stelle in der heimatlichen Umgebung trat Roy Weber bei der Mosterei Schlör in Menziken eine Stelle als Lagerverwalter an. «Auch dort erhielt ich einen interessanten Einblick in ein anderes Gewerbe», wie er erzählt. Seine Lebensstelle wurde es aber nicht. Er musste raus an die frische Luft, um Wind und Wetter und die Jahreszeiten bei der Arbeit hautnah miterleben zu können. Diese Kriterien fand er in der Stelle beim Werkdienst (damals hiess es noch Bauamt) in Menziken unter dem damaligen Chef Hans Lischer. Für Roy Weber die richtige Entscheidung. Er schätzt die Abwechslung, welche ein Werkdienst dieser Grösse bietet. Soll heissen: Hier macht jeder alles, Spezialistentum kennt man hier nicht. Sein Aufgabenbereich reicht deshalb von der Pflege und dem Unterhalt von Grünanlagen über den Winterdienst bis hin zum allgemeinen Strassenunterhalt, wobei letzterer stark zurückgegangen ist, weil umfassendere Arbeiten an Baufirmen vergeben werden. Nicht nur diese Arbeiten seien zurückgegangen, sondern die Handarbeit ganz allgemein. Standen früher noch palettenweise Reisbesen im Werkhof, haben heute Laubbläser deren Platz eingenommen. Auch der Winterdienst ist heute wegen der klimatischen Veränderung weniger geworden. Eine Arbeit, die ihm aber sehr gefällt, obwohl der Strassenverkehr in den letzten Jahren schon in den frühen Morgenstunden zugenommen hat und es mit der Rücksicht der Automobilisten nicht mehr zum besten steht. Was Gott sei Dank geblieben ist, sind die vielen Rückmeldungen und Wertschätzungen für die Arbeit des Werkdienstes ganz allgemein aus der Bevölkerung. Dass man es nie allen



Als Holzschneider und Sagi-Obmann in der Alten Sagi.

recht machen kann, ist Roy Weber natürlich auch klar. Allerdings – und das liegt in seinem Naturell – setzt er alles daran, immer sein Bestmöglichstes für alle zu geben. Das war schon so, als er sich 2006 für eine Amtsperiode als Schulpfleger engagierte. Aus zeitlichen Gründen musste er damals aber Prioritäten setzen. Er entschied sich unter anderem für die Feuerwehr, welcher er bereits seit 33 Jahren angehört. Bis zur Fusion zur Feuerwehr Oberwynental war er Vizekommandant der Stützpunktfeuerwehr Menziken. Überhaupt scheint Roy Weber ein ruhiger und besonnener Allrounder zu sein, der sich neben seinem Job schon als Aushilfs-schulhausabwart, als Bademeister Stellvertreter mit entsprechend absolviertem Brevetausbildung und als Obmann der Alten Sagi für Menziken und die Öffentlichkeit engagiert. Bleibt da noch Zeit für Hobbys? Roy Weber bejaht. Dank einem Kurs, den er von seiner Frau als Geburtstagsgeschenk erhielt, fand er Gefallen an der Holzschnitzerei.



Seit 33 Jahren leistet Roy Weber Dienst in der Feuerwehr.

Das nächste Dorfheftli erscheint am

**Mittwoch
6. Dezember**

Redaktionsschluss

Freitag, 1. Dezember, 10.00 Uhr

Tagesaktuell finden Sie uns unter:

dorfheftli.ch
facebook.com/dorfheftli
instagram.com/dorfheftli_ag

**Zeitung war gestern –
heute ist Dorfheftli.**



**Die Zeitung
mit Mehrwert**

BEAUTY AND BODYCARE
Kosmetikstudio

NEU: Hydrafacial Gesichtsbehandlung
Bodyforming
Microneedling
Hautanalyse und Beratung
Definitive Haarentfernung
Ästhetikbehandlungen
Gesichtsbehandlungen

20%
FÜR EINE
**HYDRAFACIAL
GESICHTSBEHANDLUNG**

**NEU UND EINZIGARTIG
IN DER REGION.**

Kosmetikstudio
beauty and bodycare
Hauptstrasse 46
5726 Unterkulm
076 831 73 66
beautyandbodycare.ch

Gültig bis 30. November 2023,
gegen Abgabe dieses Bons.

Hausarztpraxis unter neuer Leitung

Per 1. Oktober 2023 hat Dr. med. Peter Siegenthaler, Facharzt FMH für Allgemeine Innere Medizin, die Leitung der Hausarztpraxis im Asana Spital Menziken übernommen. Neue Patientinnen und Patienten (Kinder ab schulpflichtigem Alter) sind auch bei ihm herzlich willkommen. Er bleibt weiterhin teilweise als leitender Arzt und stellvertretender Chefarzt der Inneren Medizin am Asana Spital Menziken tätig.



Dr. med. Peter Siegenthaler und sein Praxisteam bieten eine umfassende hausärztliche Betreuung an. «Auf eine vertrauensvolle und persönliche hausärztliche Versorgung legen wir grossen Wert,» ergänzt der neue Hausarzt. Zum Angebot der Hausarztpraxis gehören unter anderem eine umfassende Diagnostik, Diät- und Impfberatungen sowie Vorsorgeuntersuchungen. Dank der unmittelbaren Nähe können weiterführende spezialärztliche Untersuchungen im Asana Spital Menziken unkompliziert und zeitnah veranlasst werden.

(Eing.) – Dr. med. Peter Siegenthaler ist in Menziken aufgewachsen und seit 15 Jahren als Arzt am Asana Spital tätig. Nun hat er zum 1. Oktober 2023 die Leitung der Hausarztpraxis übernommen. Die Praxis befindet sich direkt in den Räumlichkeiten des Asana Spitals und profitiert durch diese Nähe von einer vertieften Zusammenarbeit.

Für Terminvereinbarungen ist die Praxis unter 062 765 33 22 erreichbar. Weitere Informationen und wichtige Formulare sind auf der Webseite www.spitalmenziken.ch/hausarztpraxis aufgeschaltet.

Das Asana Spital Menziken

Das Asana Spital Menziken stellt die medizinische Grundversorgung der Region aargauSüd sicher. Rund 300 Personen arbeiten im Asana Spital Menziken. Gleichzeitig ist das Regionalspital ein wichtiger Ausbildungsbetrieb und trägt damit dazu bei, den Nachwuchs in den im Spital beschäftigten Berufsbildern sicherzustellen und zu fördern. www.spitalmenziken.ch

«Wir freuen uns, dass wir mit Dr. med. Peter Siegenthaler einen in der Region verwurzelten, qualifizierten Facharzt für die Leitung der Hausarztpraxis gewinnen konnten», sagt Daniel Schibler, der Direktor des Spitals Menziken. «Die Hausarztpraxis hat sich bewährt und der Zuspruch aus der Bevölkerung zeigt uns, dass wir mit der Praxis in den eigenen Räumlichkeiten ein Bedürfnis abdecken.»

**Das Auge
kocht
mit.**

Wir suchen:
**Berater:in im
Küchenverkauf**



FURRER KÜCHEN AG
Rüedikerstrasse 5
6288 Schongau

T 041 919 70 10
info@furrer-kuechen.ch
www.furrer-kuechen.ch

FURRER
EINMALIGE KÜCHEN



Persönliche Beratung in allen Versicherungs- und Vorsorgefragen

Ihr lokaler AXA Berater
in der Gemeinde Menziken

Armando Granzotto
Versicherungsberater Privatkunden & KMU
Versicherungsvermittler VBV
Telefon 062 765 81 86
armando.granzotto@axa.ch

AXA
Hauptagentur Roger Christen
Sagiweg 2
5737 Menziken
AXA.ch/menziken



Wasser & Wärme GmbH
Sanitär
Heizungen

Ihr zuverlässiger Partner für
Sanitär, Heizung, Lüftung
Neubau, Umbau
Heizungssanierungen

Service
Boilerentkalkungen
Enthärtungsanlagen
Badsanierungen

5728 Gontenschwil | 062 726 08 00 | wasserwaerme.ch

Schwarzenberg 307
5728 Gontenschwil

Telefon 062 726 08 00
www.wasserwaerme.ch

**Mit Alpsteg Fenster AG
haben Sie den Durchblick !**



062 888 80 50

info@alpsteg.ch

www.alpsteg.ch

«Coole Helfer» für den Alltag

Bei Laurence Mathis und Fredy Graf in Menziken ist man in besten Händen, wenn es rund ums Thema nützliche Alltagshelfer geht. Insbesondere sind die beiden die einzigen im Aargau, welche das Alpha Cooling anbieten.



(dah) – Seit über 19 Jahren lebt Laurence Mathis mit Schmerzen. Dies ging sogar so weit, dass sie ihre körperliche Arbeit aufgeben und sich anderweitig orientieren musste. Auch ihre Diagnose- und Medikamentenliste wurde immer länger. So suchte sie nach Geräten, welche ihren Alltag erleichtern, sei es beim Kochen oder Reinigen. Mit dem Thermomix® der Marke Vorwerk fand sie einen ersten Helfer, welcher ihr das geliebte Hobby Kochen und Backen wieder erträglich machte. Mit dem zweiten Gerät, dem Kobold, fand ein weiterer Helfer Einzug in die eigenen vier Wände. Beide Geräte überzeugten Laurence Mathis und Fredy Graf so sehr, dass die sich entschieden, sich zu Beratern für diese Geräte ausbilden zu lassen. Mit viel Leidenschaft organisieren sie mittlerweile Vorführungen. Trotz dieser Helfern war Laurence noch immer nicht schmerzfrei, bis sie zufällig das Alpha Cooling entdeckte – die erste professionelle Ganzkörper-Kälteanwendung, bei der nur die Hände benötigt werden. Ursprünglich wurde dieses Gerät für die Leistungssteigerung und die schnelle Regeneration im Sport entwickelt. Durch

diese Anwendung lassen sich Schmerzen lindern und Verspannungen lösen. Die Handflächen werden dazu einfach im Gerät auf zwei Kälteplatten gelegt und zusammen mit Unterdruck kühlen die Platten während zwei Minuten den Körper um 1,5 Grad herunter, um die körpereigenen Prozesse zu aktivieren. Anschliessend muss eine zweiminütige Ruhepause eingelegt werden. Dieser Vorgang wird dann insgesamt fünfmal wiederholt. Durch den Unterdruck bleiben die Kapillaren, Venen und Arterien geöffnet und das gekühlte Blut kann so in den Organismus gelangen und zirkulieren. Nachdem Laurence eine erste kostenlose Behandlung absolviert hatte, verspürte sie sofort eine Besserung. Da solche Geräte jedoch meistens in Fitnessstudios stehen und diese Umgebung für Schmerzpatienten eher ungeeignet ist, entschieden sie sich dazu, selbst ein solches Gerät anzuschaffen. Auch deshalb, weil im ganzen Kanton Aargau noch kein solches Gerät zur Verfügung stand. Die hohen Anschaffungskosten brachten die beiden auf den Gedanken, das Gerät zusätzlich noch gewerblich zu nutzen und in gemütlicher Atmosphäre Behandlungen anzubieten. Seit sie das Gerät nun betreiben, sind Laurence sowie bereits behandelte Personen nahezu schmerzfrei und strahlen wieder voller Lebensfreude. Die erste Behandlung ist kostenlos, anschliessend können einzelne Termine gebucht oder ein Zehner-Abo gelöst werden. Vor jeder Behandlung wird zuerst das Schmerzniveau beurteilt, um während oder nach Abschluss der Behandlungen Fortschritte besser erkennen zu können.

Gemeinschaftswerk der Firma Hug Sanitär + Heizungen AG und Malermeister Gloor

Pünktlich zu den Haustechtagen 2023 wurde auch das Gemeinschaftswerk, der Showroom in den Räumlichkeiten der Hug Sanitär + Heizungen AG an der Aarauerstrasse 70 in Reinach, fertiggestellt. Dieser ermöglicht Einblicke in die verschiedenen Möglichkeiten eines Badumbaus oder -neubaus.



Geschäftsführer Livio Käser und Stellvertreter Martin Kaufmann.

(dah) – Bei einem Umbau tauchen bereits bei der Planung viele Fragen auf. Unsicherheiten, wie es schlussendlich aussehen könnte oder welche Materialien die geeignetsten sind, stellen die Bauherrschaft vor Fragen. Dank des Gemeinschaftswerks der Firma Hug Sanitär + Heizung AG und Malermeister Gloor können einige Details nun im neu erstellten Showroom vor Ort besichtigt und besprochen werden. Pünktlich zu den Haustechtagen 2023, an der 26 Aussteller in der Deutschschweiz beteiligt waren, wurde der Showroom fertiggestellt. Dabei wird schnell klar, mit welchen Kernkompetenzen die beiden Firmen aufwarten können. Von der Planung und Beratung über die Bemusterung bis zur Umsetzung wird alles aus einer Hand angeboten. Mithilfe des 3D-Badplanungsprogramms kann detailgetreu aufgezeigt werden, wie das Bad schlussendlich aussehen wird. Zudem zeigt die Ausstellung, wie verschie-



Exklusive Badmöbel stehen im Showroom zum Bestaunen bereit.

dene Details perfekt gelöst werden können. Am Anfang eines Badumbaus wird zuerst beim Kunden alles aufgenommen und eine detaillierte Offerte erstellt, welche nach dem Gutheissen in die Erstellung der Pläne und des Designs übergeht. Nach dem meistens fast längsten Schritt, der Besprechung mit der Bauherrschaft, wird alles definitiv entschieden und die Umbauphase kann beginnen. Mit dem Koordinieren der lokalen oder vom Kunden selbst gewünschten Handwerker übernimmt die Hug Sanitär + Heizung AG sämtliche Planungsschritte. Wenn alle Arbeiten abgeschlossen sind, kann das fertige Bad dem stolzen Besitzer übergeben werden. In der Regel dauert ein solcher Umbau vom ersten Kundenkontakt bis zur Fertigstellung ca. drei Monate. Nebst den Badumbauten werden auch weitere Arbeiten wie Heizungssanierungen, Service oder Neubauten angeboten.



Malermeister Philipp Gloor ist stolz, ein Teil der Ausstellung zu sein.

Doch nicht nur einzelne Details oder Armaturen können im Showroom besichtigt werden. Auch die exklusiven Wandbeschichtungen, welche durch Malermeister Gloor erstellt wurden, geben einen Einblick in die vielfältigen Möglichkeiten. Die fugenlose Beschichtung Naturofloor eignet sich ideal, um einzigartige Wand- oder Bodenbeschichtungen, sowohl im Nass-/Duschbereich als auch im Wohnbereich entstehen zu lassen. Die Verarbeitung erfolgt in einem genau definierten Arbeitsprozess, bei welchem mehrere Schritte von Hand appliziert werden. Es braucht Zeit und auch etwas Geduld, damit aus den hochwertigen mineralischen Materialien eine beständige, zeitlose, wertige und einzigartige Oberfläche entstehen kann. Die fugenlosen Beschichtungen sind sehr pflegeleicht und bieten Schimmel eine schlechte Ansiedlungsfläche. Da diese bei privaten Wohnräumen über Renovationsobjekte bis hin zu repräsentativen Geschäftsräumen eingesetzt werden können, entstehen grenzenlose Möglichkeiten. Dabei lässt sich mittels gewünschter Oberflächenstruktur und gewählter Farbnuance von der kühl-modernen Optik bis hin zur wohnlich-behaglichen Stimmung alles erzeugen. Der eidgenössisch diplomierte Malermeister beherrscht die Verarbeitung von Naturofloor perfekt und konnte



Wandbeschichtungen in zahlreichen Variationen.

dies auch im Showroom unter Beweis stellen. Philipp Gloor ist zudem besonders stolz, ein Teil dieser Ausstellung zu sein und es freut ihn immer wieder, wenn mit regionalen Handwerkern zusammengearbeitet werden kann, wie auch bei der Erstellung des Showrooms. Sämtliche Schreinerarbeiten durften durch die Firma Schreiner Steiner Silvan ausgeführt werden, die Plattenarbeiten durch die Kaspar Elektro AG. So entstand an der Aarauerstrasse 70 in Reinach ein exklusiver Showroom, welcher zu den Öffnungszeiten jederzeit dazu einlädt, sich inspirieren zu lassen.



Stiftung Lebenshilfe **Lh**
Weihnachtsausstellung
 im Saalbau, Reinach AG

1. Dezember 2023 | 18 – 22 Uhr
 2. Dezember 2023 | 10 – 17 Uhr
 3. Dezember 2023 | 10 – 16 Uhr

stiftung-lebenshilfe.ch



saalbau
 reinach.ag
 Kultur für alle

Vorverkauf:
 ★ www.saalbau-reinach.ch
 ★ Peter's Gwürzsack
 Hauptstrasse 22, 5734 Reinach
 Telefon 062 772 06 06

Theater Rigiblick
 Tribute to Simon & Garfunkel
 Mittwoch, 1. November | 20.00 Uhr

Musikalische Comedy-Krimi Show
 DINNER FOR ONE
 Donnerstag, 9. November | 20.00 Uhr

Pasta del Amore
 YIN & FOREVER YOUNG
 Freitag, 17. November | 20.00 Uhr

SimonENZler
 brenzlig
 Donnerstag, 23. November | 20.00 Uhr

Timmermahn
 Weihnachtsprogramm
 Sonntag, 10. Dezember | 11.00 Uhr

Mit freundlicher Unterstützung von: **ews** LocalPower Hotel & Restaurant zum Schneggen



Adrian Meier und Adrian Schopp bei ihrem Wahlkampfendspurt. Rechts eine Besuchergruppe auf dem Rundgang mit Adrian Geiregger

Spannender Einblick in die Metall Service Menziken AG

Politik und die Wirtschaft sind eng verknüpft. Wie sehr, erfuhren die Besucher der öffentlichen Betriebsbesichtigung mit anschliessendem Apéro, zu welcher die Metall Service Menziken AG und die FDP-Ortspartei Menziken einladen. Mit dabei waren auch die beiden FDP-Nationalratskandidaten Adrian Meier und Adrian Schoop, welche diesen Anlass zum Wahlkampfendspurt nutzten.

(tmo.) – Qualität ist jetzt speziell in der Politik gefragt, wie der ehemalige Ständerat und FDP-Parteipräsident Philipp Müller im Rahmen der öffentlichen Betriebsbesichtigung und in Zusammenhang mit den damals bevorstehenden Parlamentswahlen bemerkte. Keine Frage: Ohne Qualität gerät aber auch der Wirtschaftsmotor früher oder später ins Stottern. Swiss Quality, wie sie im In- und Ausland geschätzt wird, verlässt auch die Werkhallen der Metall Service Menziken AG an der Badstrasse. Metall-Service-CEO Reto Caprez nahm die Besucher (zusammen mit dem ehemaligen langjährigen Metall-Service-Mitarbeiter Adrian Geiregger) mit auf einen spannenden Rundgang. Die Metall Service Menziken AG hat sich auf die Beschaffung von Aluminium, Buntmetall, Edelstahl, Rostfrei-Blechen und Stahl-Spaltbändern spezialisiert. Rund 100 Mitarbeitende beschäftigt das Unternehmen an den zwei Standorten in Menziken und Sennwald. Auf einer Fläche von rund 18000 m² verarbeitet das

Unternehmen als eines der führenden Schweizer Multi-Metall-Service-Center jährlich rund 21 000 Tonnen Werkstoff in vielfältigen Ausführungen. 90 Prozent der Kundschaft sind Zulieferbetriebe aus der Schweiz, welche mit dem Material der Metall Service Menziken AG bekannte Produkte wie zum Beispiel Autobahnbeschilderungen oder Tragesysteme der REGA herstellen. Ein grosser Abnehmer von Stahlblech ist auch die Firma USM Haller-Möbelbausysteme Münsingen.



Reto Caprez (r.) stand den Besuchern Red und Antwort.

English is cool!

Sprache ist ein wertvolles Geschenk!
 schnuppert kostenfrei rein - wir freuen uns auf euch!

Englisch in Kleingruppen für...

- Kinder ab ca. 3 Jahren
- Tweens & Teens
- Erwachsene
- ONLINE
- Privatstunden
- Cambridge Zertifikate

erfolgreich nachhaltig
 Spiel & Spass inklusive

Helen Doron English

alle Infos hier - scan me



vor Ort in deiner Nähe:
 Meisterschwanden - Seengen - Suhr
 Baden - Rheinfelden - Untersiggental

English Easy Learning GmbH
 Helen Doron English
 Tel.: 056 666 99 90
 E-Mail: aargau@helendoron.ch





HEDIGER
ELEKTRO AG

Gerne beraten wir Sie bei Ihrem Projekt und erstellen Ihnen ein unverbindliches Angebot.

Neue Bahnhofstrasse 15, 5737 Menziken, +41 (0) 62 765 60 90



Himmelgrün
unterwegs
Fusspflegepraxis

- Fusspflege
- Fussreflexzonen-Massage
- Aroma-Fussmassage
- Füsschenglück für Kids

im Herzen barfuss

Termin nach Vereinbarung:
Telefon 076 230 67 55
himmelgruen-unterwegs.ch

Fusspflege Praxis
Hauptstrasse 41 • 5734 Reinach AG



ihre
gartenwelt

Gartenpflege aus Leidenschaft.

www.ihregartenwelt.ch

Nomination für den Gemeinderat

Für die Ersatzwahl des zurücktretenden Herbert Karli hat die SVP Menziken-Burg einstimmig einen Kandidaten nominiert. Simon Markus Baumgartner, Jg. 1988, hat seine Bereitschaft erklärt, sich für das anspruchsvolle Amt als Gemeinderat zur Verfügung zu stellen.

(Eing.) – Er ist verheiratet und Vater von 4 Kindern.



Er und seine Familie wohnen seit 6 Jahren in Menziken. Simon Baumgartner ist Geschäftsführender Gesellschafter, Projektleiter sowie Unternehmens- und Personalberater der Firma Lighthouse Business & IT Solutions GmbH, Menziken.

Simon Markus Baumgartner bringt beste Voraussetzungen mit: Er ist gemeinsam mit seiner Ehefrau Nicole in der Gemeinde verankert und engagiert, hat bereits reiche Berufs- und Lebenserfahrung und zeichnet sich durch starke kommunikative und kooperative Fähigkeiten aus. Er bringt langjährige Führungserfahrung u. a. als IT-Leiter in einem Schweizer Bauunternehmen sowie vielfältige und langjährige Erfahrungen im Finanz-, Personal- und Lohnwesen mit. Darüber hinaus bringt er als erfahrener und zertifizierter Projektmanager (u. a. PMP, IREB zertifiziert) und seinen über 15 Jahren Erfahrung im Bereich der Digitalisierung und Optimierung von betrieblichen Geschäftsprozessen Qualitäten mit, die einen wesentlichen Einfluss auf die bestehenden Strukturen und das Arbeitsumfeld eines Gemeinderates des 21. Jahr-

hundert haben werden. Das Ziel ist «Gemeinderat 2.0». Auch bildungstechnisch lebt er den Spruch «lebenslanges Lernen» exemplarisch vor, hat er doch bereits diverse Schulen und Studiengänge besucht und absolviert, er ist eidg. dipl. Kaufmann, eidg. dipl. Techniker HF Informatik, sowie Besitzer des akademischen Titels «Master of Advanced Studies FH» im Bereich der Unternehmens- und IT-Beratung der FFHS. Damit nicht genug, aktuell befindet er sich in einem nebenberuflichen MBA-Studiengang an der Middlesex University in London und plant dort auch, in den nächsten Jahren, seinen Dokortitel zu erarbeiten. Familiär unterstützt er, gemeinsam mit seiner Ehefrau Nicole, die aktive, liebevolle Erziehung und Bildung seiner vier Kinder, die allesamt an der Primarschule Menziken zur Schule gehen.

Die SVP Menziken-Burg ist überzeugt, mit Simon Markus Baumgartner einen fähigen und bestens qualifizierten Kandidaten für den Gemeinderat vorzuschlagen. Er wird sich mit vollen Kräften für die Anliegen der Einwohner sowie für eine Zukunft gerichtete und nachhaltige Entwicklung unsere Gemeinde einsetzen. Durch seine ausgewiesene Expertise im Bereich des Projektmanagements und der Digitalisierung wird er effektiv Projekte angehen und vorantreiben und für die «Vereinbarkeit zwischen Amt und Beruf» sorgen.

Die SVP Menziken-Burg dankt ihm für seine Bereitschaft.

Weihnachtsmarkt

☆ im Huus 74 ☆

Donnerstag 30. Nov. und
Freitag 1. Dez. 2023
17.00 – 21.00 Uhr

Schmuck, Floristik,
Schokoladenkreationen,
Holzarbeiten, Geschenkartikel,
Älplermagronen, Suppe, Kuchen
und vieles mehr

Hauptstrasse 74
5737 Menziken
062 530 44 47



Seit 22 Jahren Ihr Baufachmann für

- Um-/Anbauten
- Renovationen
- Fassadensanierungen
- Gartenmauern
- Wintergärten
- und vieles mehr



Thomas Zeier
5733 Leimbach AG
5735 Pfeffikon LU
062 772 17 38
info@zeier-bau.ch
www.zeier-bau.ch



Erika Maurer führt das Erzähltal in die Zukunft

Nach der diesjährigen Ausgabe war das weitere Bestehen des Erzähltals mehr als unklar. Dies trotz eines Besucherrekordes und toller Veranstaltungen in der Region. Mit Erika Maurer konnte nun eine Präsidentin gefunden werden, die das Zepter übernommen hat und gemeinsam mit aargauSüd-impuls-Präsidentin Karin Faes und aargauSüd-impuls-Geschäftsführerin Helen Dietsche das Kernteam bildet. «Ohne die Botschafter und die Sponsoren funktioniert das Erzähltal nicht», ist sich Erika Maurer bewusst, blickt aber optimistisch auf das Erzähltal 2024.

Präsentation am
1. Dezember von 17 bis 19 Uhr
2. Dezember 10 bis 15 Uhr

**Mitsubishi
All-new Colt**



**Mitsubishi
Space Star**

Neu ab Fr. 14'670.- (Netto)

**AKTION bis 31.12.2023:
Gratis 4 Winterräder**



Hofmatt-Garage

Jörg Stalder AG

Hauptstrasse 93 Tel. 062 771 18 65
5737 Menziken hofmatt-garage.ch

(pte) – Dankbar und glücklich, das Erzähltal erhalten zu können, führt das neue Kernteam den Anlass in die Zukunft. «Für das kommende Jahr werden wir den gewohnten Rahmen beibehalten. Das System mit den Botschaftern in den Gemeinden bleibt bestehen, die Kontinuität soll gewahrt werden und es braucht Stabilität in der Organisation», möchte Erika Maurer an der Vergangenheit anknüpfen. Die Gontenschwiler Gemeinderätin ist durch ihr Ressort mit kulturellen Veranstaltungen vertraut und motiviert, sich längerfristig für das Erzähltal einzusetzen. Ein Vierteljahrhundert ist Erika Maurer im Wannental wohnhaft und durch ihre Vor- pension findet sie die notwendige Zeit. «Ich weiss noch nicht im Detail, was auf mich zukommt, aber es wäre schade, so einen etablierten und erfolgreichen Anlass aufzugeben», findet Erika Maurer. Ka-

rin Faes und Helen Dietsche stehen ihr tatkräftig zur Seite. «Die Kultur gehört eigentlich nicht zu den Aufgaben eines Regionalplanungsverbandes», stellt Helen Dietsche fest, «gerne unterstützen wir Erika Maurer jedoch mit unserem Netzwerk.» Finanziert wird das Erzähltal auch künftig ausschliesslich durch Sponsorenbeiträge. Einige Geldgeber haben ihre Unterstützung bereits zugesichert. Ebenso wichtig sind die Botschafter. «Sie führen die Geschichten aus den Gemeinden zusammen und übernehmen viel Organisationsarbeit. Darum sind die Anlässe inhaltlich so gut», ist Karin Faes überzeugt. Eine mehrseitige Liste mit Aufgaben hat Erika Maurer bereits entgegengenommen – aber schon die ersten Haken setzen können. Man darf also gespannt sein, welche Geschichten die Organisierenden künftig im Programm haben werden.

seit 35 JAHREN

partyservicekuhn

5737 Menziken



Sie machen das Fest
– wir den Rest!

079 323 05 25 partyservice-kuhn.ch

Am Rein GmbH Gebäude Reinigungen

Alzbachstrasse 17
5734 Reinach
Telefon 062 771 88 70
Mobile 079 434 29 29
www.amrein-reinigungen.ch
info@amrein-reinigungen.ch

Allgemeine Reinigungsarbeiten für:

Neubauten, Umbauten,
Umzugswohnungen/-häuser mit Abnahmegarantie

Unterhaltsreinigungen und Hauswartungen für:

Öffentliche Gebäude, Wohn- und Gewerbehäuser,
Industrie und Gastronomie

Wir empfehlen uns auch für:

Haus- und Wohnungsräumungen

Hallo Wynental.

Wählen Sie die Krankenversicherung, die Sie beim
Gesundbleiben, Gesundwerden und beim Leben mit Krankheit
unterstützt. Wir beraten Sie gern.




Darko Grozdanic
Kundenberater
058 277 37 89
darko.grozdanic@css.ch



Nüket Görgüt
Kundenberaterin
058 277 37 88
nueket.goerguel@css.ch

Bis zum
30. November
zur CSS
wechseln.

Agentur Reinach AG
Neudorfstrasse 4, 5734 Reinach AG
058 277 36 86, info.reinach-ag@css.ch

Deine Gesundheit.
Deine Partnerin. 

Weihnachtsmarkt im Huus74

Lassen Sie sich einstimmen auf die kommende
Adventszeit



(Eing.) – Im weihnächtlich geschmückten Huus74
an der Hauptstrasse 74 in Menziken findet am
Donnerstag, 30. November und Freitag, 1. De-

zember jeweils von 17 bis 21 Uhr der traditionelle,
kleine und feine Weihnachtsmarkt statt. Freuen
Sie sich auf den Besuch an den vielfältigen
Marktständen. Die Ausstellung von professionell
gearbeiteten Drechsler-Holzarbeiten gibt Einblicke
in ein anspruchsvolles Handwerk ebenso wie die
Herstellung von Floristik und Schokoladenkreatio-
nen. Im Weiteren haben Sie die Möglichkeit, eine
grosse Auswahl an Weihnachtsgeschenken in den
verschiedensten Materialien zu bewundern und
zu erstehen. Selbstverständlich ist auch für das
leibliche Wohl gesorgt. Das Team Huus74 bietet
von Äplermagronen, Apfelküchlein bis zu frisch
zubereiteten Crêpes an. Die Aussteller und das
Team Huus74 freuen sich auf viele Besucher.



Ich bin gerne für Sie da:

Coaching für Privatpersonen und Business
Energetisch mediale Behandlungen in der Praxis
Energetische Fernbehandlungen und Hausreinigungen

- Wellness für Körper, Geist und Seele
- Für mehr Wohlbefinden und für Ihre Lebensqualität



Praxis Erich Huber
Hauptstrasse 223, 5732 Zetzwil
079 612 53 02
www.praxiserihub.ch, info@praxiserihub.ch

Rütli Bar



Rütli Music Bar
Plattenstrasse 4
5712 Beinwil am See
078 805 08 80
https://ruetlibar.ch

Regelmässig Livemusik / Mottopartys
Livesport auf Grossleinwand
Israel – Schweiz: 15. November
Schweiz – Kosovo: 18. November
Rumänien – Schweiz: 21. November

Öffnungszeiten:
Di. – Fr.: 16.30 – 00.30 (Fr. bis 01.30), Sa.: 18.30 – 01.30
Montag, Sonn- und Feiertage geschlossen

BASAR

**Samstag, 2. Dezember 2023, 11 bis 15 Uhr
im reformierten Kirchgemeindehaus Menziken**

★ **Kinderprogramm:**

Glas-Sandstrahlen mit Jugendtreff RISE UP,
Peters Tschutschu-Bähnli (nur bei schönem Wetter)

★ **Selbstgemachte Köstlichkeiten**

★ **Vielfältiges Angebot der Missionsgruppe**

Feines aus der Küche:

Kleiner Menüsalat, Chügelipastetli mit Mischgemüse und Pommes frites

Vegi: Kleiner Menüsalat, Pastetli mit Pilzrahmsauce,

Mischgemüse und Pommes frites

Belegte Brötli (Canapés)

Gluschtiges Kuchenbuffet

Spenden von Backwaren nehmen wir im Kirchgemeindehaus gerne entgegen:

Freitag, 1. Dezember, bis 18 Uhr und Samstag, 2. Dezember, ab 9 Uhr

Mit dem Erlös vom Basar 2022 konnten folgende Institutionen berücksichtigt werden: *Basler Mission: Fr. 2000.–, Cartons du Coeur, Lebensmittelhilfe Aargau: Fr. 1000.–, Smg MEC M'balizi Hospital Ifisi, Tanzania: Fr. 1000.–. Insgesamt Fr. 4000.–.*

★ **Herzlichen Dank für Ihre grosszügige Unterstützung** ★

Wir freuen uns auf Ihr Kommen. Ihre Reformierte Kirche Menziken-Burg

Advent und Weihnachten

Sonntag, 3. Dezember, 9.30 Uhr
Gottesdienst am 1. Advent
mit Pfarrer Andreas Schindler
Musik: Richard Meier

Sonntag, 3. Dezember, 18 Uhr
Singen von Adventsliedern
mit Ursel Gaiser und Christoph Sager

Weihnachtskrippe mit lebensgrossen Holzfiguren
Ab 1. Advent, 3. Dezember
Park Kirche

Mittwoch, 6. Dezember, 14 Uhr
Café «ErlebBar»
Der Samichlaus kommt auf Besuch.

Sonntag, 10. Dezember, 9.30 Uhr
Gottesdienst am 2. Advent
mit Abendmahlfeier und Amtseinssetzung von
Pfarrer Andreas Schindler
Musik: Mariann Wickihalder, Regula Burger

Samstag, 16. Dezember, 14 Uhr
Seniorenadventsfeier mit dem
Gemischten Chor Gontenschwil
im Saal des Kirchgemeindehauses

Sonntag, 17. Dezember, 10 Uhr
#148 Familiengottesdienst
mit Weihnachtsmusical am 3. Advent
«De verpackti Jesus»
im Saal des Kirchgemeindehauses

Freitag, 22. Dezember, 17 Uhr
Singen bei der Krippe im Kirchenpark
mit Christoph Sager

Sonntag, 24. Dezember, 22 Uhr
Heilig Abend / Christnachtfeier am
4. Advent
mit Pfarrer Andreas Schindler
Musik: Sabine und Sven Bachmann

Montag, 25. Dezember, 9.30 Uhr
Weihnachts-Gottesdienst mit Abendmahl
mit Pfarrer Paul Hunziker
Musik: Martin Feucht

Sonntag, 31. Dezember, 9.30 Uhr
Silvester-Gottesdienst mit Taufe
mit Pfarrer Andreas Schindler

Montag, 1. Januar 2024, 10.30 Uhr
Neujahrsapéro im Kirchgemeindehaus
mit Kaffee und Bauernzopf
mit Pfarrer Andreas Schindler
Musik: Christoph Sager

Ihr Partner für Auto & LKW Teile, Zubehör & Werkzeuge

FAHRZEUGBEDARF AG

Dormann

www.fahrzeugbedarfshop.ch
Neumühlestrasse 2, 5734 Reinach, 062 765 48 48



vmeag.ch

Voegtlin-Meyer ENTSORGUNG AG
... für eine saubere Region

**Hausräumung
Entrümpelung
Sperrgutabholung**

Jetzt anrufen
und Termin
vereinbaren!

Wir übernehmen die schwere Arbeit! Tel 056 460 05 55

M
A
I
S
O
N

fleur & flair

Eröffnung Adventstage

Donnerstag
16. November
16 bis 19 Uhr

HAUPTSTRASSE 42
5734 REINACH/AG
+41(0)62771 34 70
www.maison-ff.ch

Wir freuen uns auf Sie



GEMEINDE

Informationen aus erster Hand: Dr. Hans R. Schibli zog die Teilnehmenden mit seinem Datenschutzgesetz-Referat in seinen Bann.

Gutbesuchter Vortrag über das neue Datenschutzgesetz

Ein Buch mit sieben Siegeln ist das neue Datenschutzgesetz (seit 1. September 2023 in Kraft) natürlich nicht. Welche wesentlichen Punkte es als KMU besonders zu beachten gilt und welcher Handlungsbedarf das neue Gesetz mit sich bringt, erfuhren die etwas mehr als 60 Teilnehmenden der Gewerbevereine aus dem Bezirk Kulm im Alterszentrum Mittleres Wynental in Oberkulm.

(tmo.) – «Was für ein schönes Bild an diesem frühen Morgen mit so vielen Teilnehmenden.» Mit diesen Grussworten startete Urs Widmer, Geschäftsleiter Aargauerischer Gewerbeverband AGV, den Info-Anlass, welcher sich vollumfänglich dem neuen Datenschutzgesetz widmete. Dieses wurde unter anderem an die heutige moderne Technik angepasst und an das Datenschutzniveau der EU angeglichen. Zudem soll ein besserer Schutz der persönlichen Daten gewährleistet sein. Nicht, dass die Mitglieder der Gewerbevereine aus dem Bezirk Kulm in dieser Sache etwa Bahnhof verstehen würden. Unklarheiten gab es vor diesem Info-Anlass aber noch da und dort in den verschiedensten Bereichen. Diese zu klären, aus dem Weg zu räumen und die Teilnehmenden mit der neuen Gesetzgebung sattelfest zu machen war an diesem Morgen die Aufgabe von Referent Dr. Hans R. Schibli, Vizepräsident und Konsulent des AGV. Mit seiner Präsentation und seinen Ausführungen ging er Punkt für Punkt auf die An-

wendungsbereiche und die Grundsätze die Grundregeln für Firmen und für Mitarbeitende ein. Auch das Kapitel Strafandrohung mit einer Busse bis zu 250000 Franken war Teil seines Referats. Wobei er bei diesem Punkt gleich zu Beginn Wind aus den Segeln nahm. «Man soll den Datenschutz ernst nehmen, deswegen aber nicht hyperventilieren», wie er anfügte. Bestraft werde nur vorsätzliches, nicht aber fahrlässiges Handeln. Welche Personendaten bearbeitet werden dürfen und wie der korrekte Umgang mit diesen Daten ist, waren ebenfalls Inhalt es Referats. Zur Veranschaulichung und als Starthilfe in das neue Datenschutzgesetz-Zeitalter lieferte Referent Dr. Hans R. Schibli begleitend zu seiner Powerpoint-Präsentation auch gleich Mustervorlagen für Bearbeitungstätigkeiten, neue Vertragsklauseln für Arbeitsverträge, Allgemeine Geschäftsbedingungen AGB u.v.a.m. Zudem wurden Fragen während des Referats und anschliessend bei Kafi und Gipfeli kompetent beantwortet.

Männerriege STV Menziken: Helferfest in der Waldhütte Stierenberg Menziken



(Eing.) – Im Januar 2023 half die Männerriege an einem Samstagmorgen, das Stromkabel vom neu erstellten Reservoir Burg bis zur Waldhütte Stierenberg einzuziehen. Es war eine anstrengende Arbeit an einem eiskalten Wintertag. Dank guter Stimmung und Einsatzwillen wurden die Arbeiten mit rund 15 helfenden Männerrieglern erledigt. Zum Dank stellte die Gemeinde Menziken-Burg die neu elektrifizierte und sanierte Waldhütte für das Helferfest kostenlos zur Verfügung. Es war ein sehr fröhlicher und gemütlicher Anlass mit feinem Essen und einer Auswahl an leckeren Desserts. Auch die Partnerinnen der Männerriegelmitglieder waren eingeladen zu diesem Anlass.



Die Männerriege des STV Menziken ist ein aktiver Verein mit einer guten Kameradschaft. Diese war beispielsweise auch in diesem Jahr auf der Männerriegelreise, einem 3-tägigen Ausflug ins Tessin, wo man den Monte Bré und den San Salvatore erwanderte. Nebst den Turnstunden gibt es durchs ganze Jahr viele gemeinsame Unternehmungen. Wer gerne einmal in einer Turnstunde schnuppern möchte, ist jederzeit herzlich willkommen. Diese sind immer am Donnerstag von 20.00 bis 21.30 Uhr. Ein Telefon an unseren Obmann Thomas Hüßler genügt: 079 332 56 30. Weitere Angaben wie das Jahresprogramm und vieles mehr sind auf der Webseite <https://www.stvmenziken.ch/riegen/mr/mr.php> zu finden. Wir freuen uns auf euch.



José Bomby (rechts) übergibt die Wynamatt-Garage AG an Muhamet Hasanaj, der das Angebot bereits erweitert hat (Bild rechts).



Wynamatt-Garage AG: Nachfolger und Angebot neu

José und Beatrix Bomby, die Wynamatt-Garage AG als Kompetenzzentrum rund um die Mobilität und die Marke Seat: Sie waren ein starkes Trio, welches die Automobilbranche im oberen Wynental nachhaltig geprägt hat. Nach fast 40 Jahren geht diese Ära nun zu Ende. Muhamet Hasanaj als ausgewiesener Fachmann übernimmt die Nachfolge und erweitert das Angebot.

(tmo.) – Irgendeinmal kommt er: Jener Moment, wenn man sich um die Nachfolgeregelung seines Unternehmens kümmern muss. Auch bei José Bomby. Und dass es kein einfacher Schritt ist, sein Lebenswerk in andere Hände zu geben, ist nachvollziehbar. Für ihre Wynamatt-Garage haben José und Beatrix Bomby in den vergangenen 39 Jahren mit Herzblut gelebt. «Am 1. Mai 1984 sind wir mit einem Tag der offenen Tür in Unterkulm in die Selbständigkeit gestartet», erzählt José Bomby. Und von diesem Moment an hat er sich wortwörtlich (via Reinach, Tunau Garage) emporgearbeitet bis hinauf nach Menziken an die Hauptstrasse 79 in die Räumlichkeiten der ehemaligen Garage Lüem. In den folgenden Jahren wurde der Garagenbetrieb stetig ausgebaut, 2016 mit einem 350 m² grossen Neuanbau modernisiert und den Bedürfnissen angepasst. Unter anderem auch mit der Markenvertretung Seat oder dem Bosch Carservice. «Ohne das Vertrauen unserer Kunden wäre dies nie möglich

gewesen», wie Bomby sagt und sich für die vielen schönen Momente und Kontakte bedankt. Die Gewissheit, dass mit Muhamet Hasanaj ein kompetenter Fachmann in seine Fussstapfen tritt, erleichtert ihm den Rückzug aus einer erfolgreichen und bewegten Ära. Muhamet Hasanaj hat 2003 die Lehre als Carrosseriespengler und 2012 zusätzlich den Carrosseriespengler mit eidg. Fachausweis erfolgreich abgeschlossen. Er spezialisierte sich zudem für die lackschadenfreie Ausbeultechnik bei Hagel- und Parkschäden etc. Die letzten zwölf Jahre war er bei der Carrosserie Stalder AG in Geuensee Werkstattdirektor und Ausbilder in Kaderposition. Mit der Übernahme der Wynamatt-Garage AG werden die Dienstleistungen ausgebaut. Unter anderem mit einer hochmodernen Mess- und Richtsystemanlage mit Herstellerfreigabe VAS der Volkswagengruppe. In der Garage kümmert sich ein kompetentes Team mit dem bisherigen Werkstattdirektor Besar Krasniqi gerne um die Fahrzeuge der Kunden.

Steiger

Velo & Sportshop

5737 Menziken | Tel. 062 771 26 56

www.steigersport.ch



obrist
augenoptik ag

STEPHAN SPIRGI & TEAM

HAUPTSTRASSE 40
5734 REINACH AG

062 771 12 39



OBRISTAUGENOPTIK

W
I R
H A B E N N U R
A U G E N
F Ü R S I E .



Fernsehen erstklassig erleben:

Metz – immer erstklassig.

AV HALLER SOLUTIONS

MULTIMEDIA SICHERHEITSTECHNIK
HEIMKINO HI-FI

Mühlegasse 7, 5734 Reinach
062 530 53 53, info@avhalleriesolutions.ch



Metz

Der Samichlaus kommt wieder, auch zu Ihnen.

Der St. Nikolaus besucht die angemeldeten Familien, gleich welcher Konfession:

Montag: 4. Dezember, 18.00 – 20.30 Uhr

Dienstag: 5. Dezember, 18.00 – 20.30 Uhr

Mittwoch: 6. Dezember, 18.00 – 20.30 Uhr

Anmeldeformulare können ab sofort im Schriftenstand der katholischen Kirchen Menziken und Beinwil am See sowie beim katholischen Pfarramt St. Anna Menziken bezogen werden. Anmeldung auch online unter www.kath-menziken.ch

Anmeldeschluss: 23. November (eintreffend im kath. Pfarramt St. Anna Menziken)!



Vortrag über Zuckerkrankheit Diabetes mellitus

Beim Vortrag von Dr. med. Alexander Spillmann im Spital in Menziken wurde die Zuckerkrankheit Diabetes mellitus näher vorgestellt. Die Besuchenden erhielten einen umfassenden Überblick, wie diese Krankheit erkannt werden kann und welches die häufigsten Ursachen dafür sind.



Peter Siegenthaler (l.) überreicht Alexander Spillmann ein Dankeschön.

(dah) – Über 60 interessierte Besuchende fanden sich am Donnerstagabend um 19.30 Uhr im Saal 1 des Spitals Menziken ein, um den öffentlichen Vortrag über die Zuckerkrankheit Diabetes mellitus von Dr. med. Alexander Spillmann und die Therapiemöglichkeit bei Übergewicht von Dr. med. Gabriela Werder zu hören. Nach der Begrüssung durch Dr. med. Peter Siegenthaler übernahm Alexander Spillmann das Wort. Diabetes, auch Zuckerkrankheit genannt, ist eine Erkrankung, bei welcher der Körper Schwierigkeiten hat, Zucker (Glukose) richtig zu verarbeiten. Normalerweise kommt Zucker aus der Nahrung in den Blutkreislauf und wird dort als Energiequelle für den Körper genutzt. Bei Menschen mit Diabetes funktioniert dieser Prozess jedoch nicht, wie er sollte. Grundsätzlich werden zwei Haupttypen von Diabetes unterschieden. Typ-1-Diabetes: Hierbei handelt es sich um eine Autoimmunerkrankung, bei der das Immunsystem versehentlich die Zellen in der Bauchspeicheldrüse angreift, die Insulin produzieren. Insulin ist

ein Hormon, das den Zucker aus dem Blut in die Zellen bringt, wo er als Energie verwendet wird. Bei Typ-1-Diabetes fehlt das Insulin, und deshalb müssen Menschen mit dieser Art von Diabetes Insulin von aussen zuführen, normalerweise durch Injektionen.

Typ-2-Diabetes: Bei dieser häufigeren Form von Diabetes produziert die Bauchspeicheldrüse zwar Insulin, der Körper kann es aber nicht effektiv nutzen. Dies wird oft durch eine Kombination von genetischer Veranlagung und Lebensstilfaktoren wie Übergewicht und Bewegungsmangel verursacht. In vielen Fällen kann Typ-2-Diabetes durch eine gesunde Ernährung, Gewichtsabnahme und mehr Bewegung kontrolliert werden, manchmal sind jedoch auch Medikamente oder Insulin erforderlich. Dr. med. Alexander Spillmann erklärte noch weitere, genauere Details zu Diabetes und stand im Anschluss für Fragen bereit.

Leider musste wegen eines Missverständnisses der zweite Vortrag über die Therapiemöglichkeiten bei Übergewicht verschoben werden. Doch aufgeschoben ist nicht aufgehoben: Der Vortrag wird am 30. November um 19.30 Uhr im Asana Spital nachgeholt. Dr. med. Peter Siegenthaler entschuldigte sich bei den anwesenden Besuchenden für dieses Missverständnis und lud alle auf einen kleinen Überraschungssnack ein, anstelle des sonst üblichen Kuchens.

Brot und Rosen

Samstag, 11.11.2023, 17:00
Reformierte Kirche Reinach
Sonntag, 12.11.2023, 17:00
Aula Oberkulm

Leitung: Sabine Geiger
Kollekte/ Apéro riche

CHOR
Chansonetten
BURG

SEIT HUNDERT JAHREN!

www.chansonetten.ch



Praxis Heil Impuls

Traumabehandlung (SE)
Körper- und Atemtherapie
Tibetan Pulsing
Klangbehandlung

Simone N. Grohock
Homburgstrasse 27, Beinwil am See
079 387 04 86
www.heil-im-puls.ch

Kindertage der reformierten Kirche

Sasesiso super bisch da. So begrüsst uns der aufgestellte und fröhliche Liedermacher Christof Fankhauser mit seiner Gitarre. Miteinander gehen wir dann in den grossen Saal des Kirchgemeindehauses. Dort ziehen wir unsere Ausrüstung an, Helm und Anzug, gurten uns an und zählen den Countdown mit: 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1 und looooooooos.



(Eing.) – Die Rakete düst davon in Richtung Kinderplanet. Dort sind die Kleider bunt, aber auch die Strassen, die Berge und die Musik.

Genau, das sind die Kindertage der Reformierten Kirche Menziken-Burg. Vom 12. bis zum 15. Oktober 2023 durfte das engagierte Leitungsteam mit 40 Kindern aus Menziken und Umgebung tolle Sachen erleben. Wir absolvieren ein Astronautentraining, denn Astronauten müssen fit sein, um ins Weltall zu fliegen. Wir arbeiten an unserer Fitness und unserer Geschicklichkeit. Auch erweitern wir unser Wissen und erlernen Spannendes aus dem Weltall. So lernen wir zum Beispiel, was eine Galaxie ist oder auch den Unterschied zwischen einem Planeten und einem Stern. Zu den diesjährigen Kindertagen gehört auch die Weltraumschatzsuche. Dabei bauen wir Raumschiffe, mixen Treibstoff dafür, lassen Teebeutel-Raketen steigen.

Die Kinder sind engagiert dabei, obwohl es zeitweise in Strömen regnet. Und natürlich finden alle Kinder die versteckte Schatztruhe. Nebst all den Aktivitäten wird viel gesungen und wir hören Geschichten aus der Bibel, in denen gerade Kinder eine wichtige Rolle spielen. Der Abschluss der Kindertage findet gemeinsam mit den Eltern statt. Die Kinder singen beherzt die gelernten Lieder und bekommen dafür einen wohlverdienten Applaus. Und so geht es nach Kaffee und Sirup bepackt mit der Astronautenurkunde, den geschenkten Komplimenten, den gebastelten Werken und vielen tollen Erinnerungen nach Hause.

Liebe Eltern, ein riesiges Riesen-Dankeschön für alle Unterstützung: Kuchen, Zöpfe, Finanzen. Ein herzliches Dankeschön auch dem Leitersteam und Christof Fankhauser, der die Tage begleitet hat.



Internorm
Fenster – Haustüren

FENSTER CENTER

Fenster-Center AG Reinach
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG
062 772 42 22
www.fenster-center.ch brieffkasten@fenster-center.ch

! DIE GRÖSSTE FENSTER-VIELFALT DER SCHWEIZ !

Recycling-Point

AB SOFORT ERHÄLTlich

BRING PLASTIC BACK
sammelsack.ch

Informationsvideo



LUSTENBERGER Menziken GmbH Gemeindeweidstrasse 6, 5737 Menziken +41 62 552 18 00

Simon Markus Baumgartner

- Jahrgang 1988, verheiratet, 4 Kinder
- Dipl. Kaufmann, Dipl. Techniker HF
- Master of Advanced Studies FH
- MBA im nebenberuflichen Studium
- Zertifizierter Projektleiter mit Führungserfahrung > 15 Jahre Praxis
- Selbständiger Unternehmer, Personalberater, IT-Dienstleister
- Engagiert, tatkräftig, kooperativ und respektvoll



In den Gemeinderat Menziken

Gemeinderatswahlen vom 19. November 2023: Die SVP MENZIKEN-BURG empfiehlt Ihnen Simon Markus Baumgartner für die Wahl zum Gemeinderat.

“Mit großer Freude stelle ich mich mit meinen Fähigkeiten und meinen Erfahrungen als Kandidat für das Amt des Gemeinderates zur Verfügung. Ich betrachte dies als einen Beitrag meiner Generation für die Gemeinde.

Ich bin fest entschlossen, mich mit vollem Einsatz und Verständnis für die Anliegen der Einwohner einzusetzen. Mein Ziel ist, eine positive und effektive Zusammenarbeit mit den Einwohnern und dem Gemeinderat. Damit möchte ich einen bedeutenden Beitrag zur nachhaltigen und zukunftsorientierten Entwicklung unserer Gemeinde leisten. Als leidenschaftlicher Projektleiter werde ich laufende Projekte vorantreiben und neue Projekte mit viel Energie und Freude angehen.”

Vielen herzlichen Dank für Ihre Stimme!



Jubiläums-Konzert der ChanSoNetten

100 Jahre Chor! Das können nicht viele Chöre feiern. Die ChanSoNetten dürfen. Sie spannen einen musikalischen Bogen über diese lange Zeit und beleuchten die Sorgen, Kämpfe und Freuden der Frauen im Konzert «Brot und Rosen».



(Eing.) – Gegründet 1923 als «Frauen- und Töchterchor Burg», später «Frauenchor Burg» und ab 2007 «ChanSoNetten», bereichern die Sängerinnen aus der kleinen Gemeinde Burg im oberen Wynental seit 100 Jahren die regionale Kultur. Das ist Anlass für ein besonderes Konzert! Besonders auch, weil es das erste Konzert nach langer Corona-Pause ist. Besonders auch, weil es das erste Konzert mit der neuen Dirigentin Sabine Geiger ist, welche Anfang 2022 die Leitung der ChanSoNetten übernommen hat.

«Brot und Rosen»: So lautet der Titel des diesjährigen Jubiläums-Konzertes. Die ChanSoNetten spannen einen musikalischen Bogen über diese lange Zeit. Alle Lieder handeln von Frauen und sind aus ihrer Perspektive erzählt. Frauen lieben: Liebe ist oft nicht einfach – und war es vor hundert Jahren erst recht nicht! Rosen: Die Rose gilt als das Symbol der Liebe, aber auch der Frau. Frauen kämpfen: In den vergangenen 100 Jahren ha-

ben Frauen immer wieder gekämpft – für bessere Arbeitsbedingungen und auf politischer Ebene für das Stimm- und Wahlrecht. Frauen lachen: Auch über sich selbst. Bei allen Liedern ist die Freude der Frauen am Singen sichtbar, aber auch das Ergebnis der Arbeit an Präzision und Harmonie. A Cappella und auswendig: Dieser Anspruch wird auch beim diesjährigen Konzert konsequent umgesetzt. Ergänzt werden die Lieder nach bewährter Tradition der ChanSoNetten mit Erzählungen. Diesmal mit Erinnerungen aus der bewegten Chorgeschichte, erzählt von Mareili Hauser, mit über 60 Sängerinnenjahren eines der langjährigsten Mitglieder überhaupt. Auch Bilder aus alten Zeiten haben Mareili Hauser und andere langjährige Mitglieder ausgegraben.

Konzerte am 11. November 2023, 17 Uhr in der ref. Kirche Reinach und 12. November 2023, 17 Uhr in der Aula in Oberkulm. Kollekte, anschliessend Jubiläums-Àpéro.

gritti sport
laufen | walken | wandern | schwimmen

Ausverkauf Skihosen und -jacken

Wir nehmen diese Artikel aus dem Sortiment, Sie profitieren von attraktiven Preisen.



Di-Fr 09.00-12.00 | 14.00-18.30
Sa 08.30-16.00 | Mo geschlossen

Breitstrasse 64 | 5734 Reinach
Tel 062 772 09 09 | www.gritti.ch

Märliwald  www.marliwald-seengen.ch
Unterdorfstrasse Seengen

Erleben Sie auch dieses Jahr den
einzigartigsten Märliwald der ganzen Schweiz!

Zwischen dem 25. November
und 27. Dezember erstrahlt der
Märliwald Seengen jeweils von
16.30 – 21.15 Uhr wieder
in seiner vollen Pracht!

Werden Sie Gönner oder Pate einer
Märlifigur. Detaillierte Infos unter
www.marliwald-seengen.ch



Märliwald Seengen



UNTERKULM



Badmeister/-in
März – September
100%

Regionales Schwimmbad
Mittleres Wynental
Claudia Simmen
079 720 50 47
c.simmen@urlink.ch



UNTERKULM



Mitarbeiter/-in Kassendienst/Reinigung
Mai – August
100%

Regionales Schwimmbad
Mittleres Wynental
Claudia Simmen
079 720 50 47
c.simmen@urlink.ch



AARAU

Heizmann

Werkstattmitarbeiter (m/w/d)
80 – 100%
Per sofort oder nach Vereinbarung

www.heizmann.ch/de/jobs



DÜRRENÄSCH



GEMEINDE DÜRRENÄSCH

Sedelstrasse 1
5724 Dürrenäsch

Tel. 062 767 71 11
gemeindekanzlei@duerrenaesch.ch
www.duerrenaesch.ch

Mitarbeiter/-in Haus- und Werkdienst
25 – 30%
Per sofort oder nach Vereinbarung

Gemeinderat Dürrenäsch
gemeindekanzlei@duerrenaesch.ch



Finden Sie Ihre neuen Mitarbeiter.

Die Zeitung
mit Mehrwert

**Jetzt auf unserer
Jobplattform:**

jobs.dorfheftli.ch



Ich berate Sie gerne.

Nick Eisenegger
Werberberatung

062 765 60 00
079 567 60 00
nick@dorfheftli.ch

Kochen wie ein Gault-Millau-Koch

In einer weiteren vierteiligen Serie zeigt Tom Strub im Dorfheftli Schritt für Schritt, wie man ein Viergangmenü für vier Personen kocht und so zum Starkoch in der eigenen Küche wird.



Alpenzander, Edelpilze und Acquerello-Risotto



ZUTATEN FÜR 4 PERSONEN

- Alpenzander Filet, à 150g	4 Stk.	- Geflügelfond	750g
- Steinpilze	200g	- Parmesan	150g
- Pfifferlinge	200g	- Butter (2)	150g
- Zwiebel (1), weiss	80g	- Zwiebel (2), weiss	80g
- Butter (1)	75g	- Schnittlauch	40g
- Mehl	30g	- Olivenöl zum Dünsten	
- Sellerie	150g	- Salz und Pfeffer	
- Haferflocken	50g	Zubereitung	
- Honig	25g	Die Hälfte der Pilze und die Zwiebel (1) in grobe	
- Acquerello-Risottoreis	240g	Würfel schneiden und in der Butter (1) mit leichter	
- Weisswein	60g	Farbe anbraten. Mit dem Mehl bestäuben und	
- Knoblauch, gehackt	½ Zehe	5 Minuten weich dünsten. Mit einem Stabmixer	



fein mixen. Abschmecken mit Salz und Pfeffer. Mit Alufolie abdecken und warm halten.

Schnittlauch mit einem scharfen Messer fein schneiden. Haferflocken mit Honig mischen und auf einem Backblech mit Backpapier bei 160 °C für 17 Minuten knusprig backen.

Den Sellerie in Würfel (5 × 5 mm) schneiden und in einem kleinen Topf kurz blanchieren (45 Sek.). Mit Salz und Pfeffer abschmecken.

Die Zwiebel (2) in feine Würfel hacken und im Olivenöl mit dem Knoblauch ohne Farbe andünsten. Risottoreis hinzugeben, mitdünsten und mit dem Weisswein ablöschen. Ein wenig Salz und Pfeffer beigegeben. Immer wieder mit Geflügelfond knapp bedecken und unter Rühren leicht köcheln lassen, bis das Reiskorn nur noch leicht Biss hat. Auf kleiner Stufe den Parmesan und Butter einrühren. Mit

Salz und Pfeffer nochmals nach Geschmack abschmecken. Die zweite Hälfte der Pilze in Scheiben schneiden und in Butter anbraten. Die Pilze unter Risotto rühren.

Alpenzander auf der Hautseite in einer Bratpfanne mit wenig Butter knusprig braten. Mit Salz und Pfeffer würzen und wenn die Haut knusprig ist, den Fisch umdrehen und fertig braten.

Anrichten

Das Pilzpüree auf der knusprigen Haut des Zanders verteilen. Die Selleriewürfel nochmals in einem kleinen Topf mit wenig Butter heiss rühren und auf dem Pilzpüree verteilen. Die Haferflocken und den Schnittlauch darüber rieseln lassen. Den ausgarnierten Zander auf dem Teller platzieren. Das Risotto auf dem Teller oder in einer separaten Schüssel servieren und frischen, groben Pfeffer darüber mahlen.

Ich wünsche Ihnen viel Spass bei der Zubereitung und natürlich beim Geniessen. Sollten Sie einmal in Schaffhausen sein, würde es mich freuen, Sie in der Sommerlust zu begrüssen.

online gutscheincode: wow23

50%*

discount
fitnesscenter **fit.ch**®

jetzt sofort easy online anmelden!

discountfit.ch

wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz.
discountfit zählt bereits 25 filialen und weit über 30'000
begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum
sensationspreis von nur 39.-/monatlich!
fitness & lifestyle für alle! bis bald...

info@discountfit.ch | www.discountfit.ch
oder abo easy im onlineshop kaufen! www.discountfit.ch

* - auf die ersten 2 monate,
danach chf 39.- monatlich
- beim neuabschluss einer
jahresmitgliedschaft
- mindestlaufzeit 12 monate

+ einschreibung einmalig chf 30.-
- nicht kumulierbar mit anderen
angeboten
- anbot limitiert und zeitlich
beschränkt

nr.1 fitness & lifestyle | 25 standorte | 30'000 members | 365 tage | 6-23uhr

sensationelle
monatlich
39.-



reinach ag

aarauerstrasse 28
5734 reinach ag

info und abo-
einschreibungen

mo 18.00 - 19.00
mi 19.00 - 20.00
sa 11.00 - 12.00

RIO
besser trinken

Flüssige Schlemmereien

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkebereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.

Beni Wiler
Rio Getränkemarkt
Menziken



A. H. Riise Rum Cream Likör



A. H. Riise hat sich mit dem Blending von gealterten Rum-Sorten aus der Karibik einen Namen gemacht. Ihre Rums überzeugen durch viel Geschmack, facettenreiche Aromen und ausbalancierte Süsse. Zudem sind oft auch die Flaschen ein Hingucker.

Nebst ihren Rum-Sorten X.O., Navy und Non Plus Ultra präsentiert die Marke einen Rum Cream Liqueur. Dieser wird aus cremiger Sahne, Karamell und Kakao hergestellt – und natürlich mit einem kräftigen Schuss Rum verfeinert. Auch hier bleibt das Rum-Unternehmen seiner Linie von gealtertem Rum treu. Der A. H. Riise Premium Rum Cremelikör verwendet keine ungereiften oder jungen Destillate in seinem Likör. Stattdessen werden für all seine Mischungen beste X.O.-Rum-Sorten verwendet, die für eine lange Zeit in Eichenfässern gelagert wurden. Als wäre das nicht genug, gibt man dem Rumlikör mit Sahne noch ein wenig Zuckerrohrsaft zum Süssen bei. Nun hat es alles, was es für einen Rumlikör braucht: Rum, mind. 100 g Zucker pro Liter. Sahne oder Creme sorgt für den weichen, runden Geschmack. Dadurch wird aus dem Rumlikör ein Rumcremelikör.

Preis pro Flasche: CHF 29.50

Shanky's Whip Liqueur and Whisky



Die Flaschenform basiert auf einer alten irischen Milchflasche. Das Etikett, das von einer alten irischen Streichholzschatel inspiriert ist, zeigt den irischen Jockey «Shanky», einen wilden jungen Rennreiter. Shanky ging schon immer seinen

eigenen Weg: Er mochte die Idee von irischem Whiskey, aber er konnte die Schärfe nicht leiden. Er mochte den Geschmack von Sahne, aber nicht die Textur. Und er liebte Stout Bier, das natürlich schwarz ist. Auf einmal hatte er einen Geistesblitz und Shanky's Whip Original Black Irish Whiskey Liqueur war geboren: ein Blend aus schwarzem irischem Whiskey, irischem Spirituosen, natürlichem Sahnearoma und Vanille. Shanky's Whip ist ein weicher, dunkler Whiskey-Likör, welcher auf einer Kombination aus gereiftem Pot-Still-Whiskey und Grain Whisky basiert. Dieser Blended Irish Whiskey wird mit einem hochprozentigen, irischem Destillat aus Molke und mit natürlichem Vanillearoma vermischt sowie mit Karamell verfeinert. Das Ergebnis ist ein samtiger Likör mit einem reichhaltigen, cremigen Geschmack, der von würzigen Irish-Whiskey-Noten dominiert wird.

Preis pro Flasche: CHF 34.50

Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



Die spürst du nicht

Daniel Glattauer
Zsolnay 2023

Beschreibung:

Die Binders und die Strobl-Marineks gönnen sich einen exklusiven Urlaub in der Toskana. Tochter

Sophie Luise, 14, durfte gegen die Langeweile ihre Schulfreundin Aayana mitnehmen, ein Flüchtlingskind aus Somalia. Kaum hat man sich mit Prosecco und Antipasti in Ferienlaune gehillt, kommt es zur Katastrophe. Was ist ein Menschenleben wert? Und jedes gleich viel? Daniel Glattauer packt grosse Fragen in seinen neuen Roman, den man nicht mehr aus der Hand legen kann und in dem er all sein Können ausspielt: spannende Szenen, starke Dialoge, Sprachwitz. Dabei zeichnet Glattauer ein Sittenbild unserer privilegierten Gesellschaft, entlarvt deren Doppelmoral und leiht jenen seine Stimme, die viel zu selten zu Wort kommen.

Tipp von Dorothee van Spyk:

Daniel Glattauer schaut ganz genau hin, legt oft den Finger in Wunden und zeichnet seine Figuren sehr lebendig. Zwar wirkt einiges in diesem Roman konstruiert, aber das kann niemand übelnehmen, denn die Geschichte ist abwechslungsreich, spannend und konfrontiert mit Themen, denen man sich lieber nicht so genau stellen möchte. Fast atemlos bleibt

man dran. Am Ende berührt und bewegt der Roman. Denn es geht – wie Daniel Glattauer es selbst formuliert – «Um Menschen, von denen wir nichts wissen wollen, weil wir sie nicht spüren.»



Finde den Piratenschatz!

Sylvie Misslin, Amandine Piu
Annette Betz 2023

Beschreibung:

Die kleine Piratin Anne und der kleine Pirat Henry entdecken am Strand eine geheimnisvolle Flaschenpost: Auf der Papageieninsel soll ein Schatz versteckt sein! Unterzeichnet ist die Botschaft von Z, dem Schrecken. Natürlich möchten Anne und Henry sofort zu dieser Insel fahren – doch sollen die Freunde den Leuchtturmwärter nach dem Weg fragen oder sich direkt am Hafen erkundigen?

Tipp von Lucia Aellen:

Hier dürfen die Kinder selbst den Verlauf des Abenteuers bestimmen. Auf jeder Seite wählen sie eines von zwei Symbolen aus, denen jeweils eine Kurzbeschreibung der Fortsetzung folgt. Die Symboleiste am Rand hilft, die gewünschte Seite zu finden. Die Kinder haben grossen Spass, dieses Abenteuer mitzugestalten. Und wenn Anne und Henry zu weit gefahren sind, führt der Weg zurück und ein neues Abenteuer kann beginnen. Ein Buch zum Immer-wieder-Lesen – für kleine Pirat:innen ab 4 Jahren.

Michaels Lieblings-Produkt WEIZENKORN-Kerzen



Das Spiel von Licht und Schatten hat mich von Kind auf immer wieder begeistert und begleitet. Ich könnte stundenlang dieses Hell-Dunkel-Spiel beobachten und dabei vor mich hin träumen.

Gerade zur jetzigen Jahreszeit ist Licht wieder Mangelware. Ist es nicht schön, nach einem gemütlichen Winterspaziergang heimzukommen und es sich richtig gemütlich zu machen? Für mich sind die kommenden Abende wieder für die Entschleunigung des Alltags da. Eine Kerze anzünden und sich bewusst Zeit für sich selbst und zum Entspannen nehmen, das allein kann schon dabei helfen, ein bisschen runterzufahren.

Unsere Weizenkorn-Kerzen orientieren sich an der Farbharmonie der Natur. Sie werden in der Schweiz von Hand gegossen und sind vollständig durchgefärbt. Die besondere Wachsmischung, das ruhige und gleichmässige Abbrennen und die leuchtenden Farben machen die Weizenkorn-Kerze zu einem überzeugenden Qualitätsprodukt.

Zudem bietet Weizenkorn jungen Menschen mit psychischen und psychosozialen Beeinträchtigungen und Lernbehinderungen einen Arbeits- und Ausbildungsplatz und unterstützt sie in ihrer beruflichen und persönlichen Entwicklung.



Michael Büchler
Logistiker

Tipp vom begeisterten Mitarbeiter

Das Flackern des Kerzenscheins hat für mich etwas Mystisches, etwas Geheimnisvolles.

Profitieren Sie jetzt!

15% Rabatt auf alle WEIZENKORN-Kerzen bis Ende November 2023



Möbelhaus Comodo AG
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch
062 777 09 77, comodo-moebel.ch

«Projektwoche – Blaulichtorganisationen»

Am 16. und 17. Oktober fand beim Flugplatz im Birrfeld, bei der Basis der AAA Alpine Air Ambulance AG, ein Teil der Projektwoche der Kreisschule Aarau-Rohr statt.



Anlässlich der Projektwoche zum Thema «Blaulichtorganisationen» der Kreisschule Aarau-Rohr waren nebst dem Team der AAA Alpine Air Ambulance AG, unter anderem der Rettungsdienst «Sanität Aargau Mitte» und die Regionalpolizei Lenzburg mit dabei.

Die Temperaturen am frühen Montagmorgen waren bereits unter 10 Grad gefallen. Jedoch begrüßte die wundervolle Morgenstimmung am ersten Tag ca. 90 Schülerinnen und Schüler der 4. und 5. Klasse der Kreisschule Aarau-Rohr. Erstmals nach den sommerlichen Temperaturen der letzten Wochen hiess es nun «warm einpacken».

Die Schülerinnen und Schüler wurden in vier Gruppen ein- und jeweils einem Posten zugeteilt. Beim ersten Posten wurde ihnen die Basis der «AAA» sowie der Rettungshubschrauber vorgestellt. Beim zweiten Posten erfuhren die Kinder etwas zum Thema der «Ersten Hilfe» und mussten sogleich selbst Hand anlegen. Der Rettungswagen sowie die dazugehörige Ausrüstung wurde ihnen beim dritten Posten eingehend erklärt und

demonstriert. Abschliessend wurde ihnen ein Einsatzfahrzeug der Regionalpolizei Lenzburg gezeigt und erklärt, welches die wichtigsten Einsatzmittel im Fahrzeug sind.

Eines der Highlights der beiden Tage waren natürlich die Starts und die Landungen des Rettungshubschraubers.

Die Kinder waren während beider Tage sehr interessiert, haben viele Fragen gestellt und gingen mit einem Strahlen im Gesicht nach Hause.



Ihre Regionalpolizei

Atypischer Parkinson und Physiotherapie: Wie Bewegung helfen kann

Parkinson ist eine fortschreitende neurologische Erkrankung, die häufig mit Symptomen wie Zittern, Steifheit und Bewegungsarmut einhergeht. Doch es gibt auch eine atypische Form der Krankheit, die sich anders äussert und oft schwieriger zu diagnostizieren ist. Bei dieser Variante treten zum Beispiel Gleichgewichtsprobleme und Gangstörungen stärker in den Vordergrund. Infolgedessen kommt es zu häufigen Stürzen.

Zu den atypischen Parkinson-Syndromen gehören Diagnosen wie die progressive supranucleäre Blickparese/palsy (PSP), Multisystem Atrophie (MSA) oder die Corticobasale Degeneration (CBD)

Um die richtige Behandlung zu finden, ist eine genaue Diagnose entscheidend. Hier können spezialisierte Neurologinnen und Neurologen in Zusammenarbeit mit Physiotherapeutinnen und Physiotherapeuten helfen, die Symptome zu identifizieren und die passende Therapie zu empfehlen. Eine enge Zusammenarbeit zwischen Neurologie, den Patientinnen und Patienten sowie zwischen den Angehörigen und Therapeuten oder Therapeutinnen ist dabei entscheidend, um die bestmögliche Versorgung zu gewährleisten. Für Patientinnen und Patienten mit atypischem Parkinson kann die Physiotherapie eine wichtige Rolle bei der Behandlung spielen. Die Physiotherapie kann dazu beitragen, dass Betroffene selbstständig bleiben und ihren Alltag besser bewältigen können. Therapieziele sind beispielsweise:

- Erhalt von Beweglichkeit
- Verbessern von Gleichgewicht und Koordination
- Förderung der Aktivitäten des täglichen Lebens

Dazu dienen verschiedene Behandlungsmethoden, wie Gleichgewichts- und Koordinationsübungen, Beweglichkeitstraining, Sturzprophylaxe, sowie die Ökonomisierung der Bewegungen.

Wichtig ist zudem das Einbeziehen der Angehörigen in der Therapie, um aufzuklären und gemeinsam Strategien für die Bewältigung des Alltags zu erarbeiten. Es zeigt sich, dass regelmässige Bewegung im Alltag dazu beiträgt, dass Patientinnen und Patienten länger selbstständig bleiben und dass die Lebensqualität steigt. Neben der Physiotherapie gibt es auch weitere Möglichkeiten, die Symptome des atypischen Parkinsons zu lindern. Dazu gehört vor allem eine individuell angepasste Medikation, aber auch Ergotherapie und Logopädie.



Unser Therapeut Jonathan Blach hat jahrelange Erfahrung in der Behandlung von Patientinnen und Patienten mit idiopathischen sowie atypischen Parkinson-Syndromen und gestaltet die Therapie individuell auf Ihre Bedürfnisse, um die Lebensqualität von Betroffenen sowie den Angehörigen zu steigern.

Nervöse Herzbeschwerden – Herzrasen

Herzbeschwerden sind recht häufig: Man rechnet damit bei 20% der Bevölkerung. Dabei liegen die Ursachen von Schmerzen in der Brust, Atemnot oder Herzrasen oft gar nicht am Herzen selbst.



Diese funktionellen Herzbeschwerden, die man auch Herzneurose, Herzangst oder Da-Costa-Syndrom nennt, werden zu den Angststörungen gezählt. Es ist die Angst, dass das Herz krank sein könnte, die die Symptome auslöst.

Die Symptome, wie starke Angst, Schmerzen in der Brust, Engegefühl, Herzrasen, Atemnot und Schweißausbrüche, sind sehr unangenehm und müssen in jedem Fall zuerst diagnostisch abgeklärt werden.

Handelt es sich tatsächlich um funktionelle Herzbeschwerden, ist das vegetative Nervensystem übererregt, sodass körperliche und auch seelische Empfindungen stärker in Erscheinung treten.

Menschen, die darunter leiden, sind im normalen Alltag oft nervös und weniger belastbar. Manchmal sind diese Symptome auch mit einer Angst, einer Panikstörung oder einer Depression verbunden. Auch Schlaflosigkeit kann ein Symptom sein.

Was kann man dagegen tun?

Das Wichtigste ist, zu lernen, mit diesen Herzbeschwerden umzugehen, die manchmal so tückisch plötzlich auftreten können.

Dies kann mit Entspannungstechniken wie progressiver Muskelentspannung nach Jacobson, autogenem Training und Atemübungen erreicht werden, unterstützt von pflanzlichen komplementärmedizinischen Präparaten. Manchmal verschreibt der Arzt auch andere Medikamente.

Bei den pflanzlichen Präparaten haben sich Produkte auf Baldrian-, Weissdorn-, Passionsblumen-, Melissen- und Johanniskrautbasis bewährt.

Lassen Sie sich in Ihrer Apotheke beraten.

Beatrice Wild, Fachapothekerin FPH in Offizinpharmazie, TopPharm Wyna Apotheke, Unterkulm

Bildnachweis: GDJ auf Pixabay

Meniskusrisse-Behandlung mit oder ohne Operation?

Die Menisci, es gibt hier einen Innen- und einen Aussenmeniskus, sind knorpelige Scheiben, welche sich im Kniegelenk zwischen Ober- und Unterschenkelknochen befinden und hier eine Stossdämpferfunktion wahrnehmen. Risse des Meniskus sind eine häufige Diagnose bei Kniebeschwerden. Sie können akut bei jüngeren Patienten im Rahmen eines Knie-traumas auftreten oder wesentlich häufiger beim mittelalten oder älteren Patienten als Verschleissriss. Die Behandlung ist sehr unterschiedlich.



Beim jüngeren Patienten sollte versucht werden, den Meniskus zu erhalten. Je nach Rissform und Lokalisation ist das gut möglich, meist ist dies erst während der Operation zu entscheiden. Man sollte jedoch versuchen, den Meniskus zu nähern, um die Stossdämpferfunktion komplett zu erhalten.

Beim Verschleissriss ist dies meist nicht möglich. Hier steht heute die konservative Behandlung im Vordergrund. Grössere Studien in den vergangenen Jahren haben gezeigt, dass konservative Behandlungsmassnahmen wie Physiotherapie, mechanische Beinachsenkorrektur z.B. durch orthopädische Einlagen

und vor allem die Instruktion eines entsprechenden Heimprogramms der operativen Therapie zumindest gleichwertig sind. Dies heisst ganz klar: Degenerative Meniskusrisse sollen initial nicht mehr operiert werden. Die scheint jedoch bei manchen operierenden Ärzten – vor allem in der Schweiz – nicht angekommen zu sein. Im europäischen Ausland riskiert man inzwischen seine Zulassung, wenn man einfach wie früher jeden Meniskusriss operiert.

Ist die konservative Therapie erfolglos und hat der Patient / die Patientin weiterhin deutliche, auch dem Meniskusriss zuzuordnende Beschwerden, kommt eine operative Massnahme, meistens eine Meniskusteilentfernung im Sinne einer Rissausschneidung, in Betracht. Dies muss jedoch individuell mit jedem Patienten / jeder Patientin besprochen und die Erfolgsaussichten evaluiert werden.

Hierfür muss der Patient entsprechend untersucht werden, ob auch mechanische Probleme beim Bewegen des Kniegelenkes aufgrund des Meniskusrisses existieren. Es gibt hier verschiedene klinische Tests, die jeder Kniechirurg durchführen sollte, um einen Zusammenhang zwischen Beschwerden und kernspintomografisch nachgewiesenem Meniskusriss auch herstellen zu können. Letztendlich operieren wir keine MRI-Aufnahmen, sondern Patienten und Patientinnen.

Dr. med. Michael Kettenring

Bildnachweis: HansMartinPaul auf Pixabay

b hotel®
smart
Menziken

b_smart bar in Menziken Top of Wynental

„Die b_smart bar in Menziken besticht durch ihr knackiges Bar-Angebot und durch die wunderschöne Aussicht. Wir freuen uns im Menzolith (ehemals Glashaus) an der Hauptstrasse 35 im 14. Obergeschoss auf Gäste aus nah und fern. Insbesondere für die lokale Bevölkerung in Menziken, Reinach und Umgebung möchten wir einen Mehrwert bieten“

Emmanuel Gimenez, Bereichsleiter Region Mitte

Die wunderschöne Bar mit grosser Terrasse bietet das ganze Jahr hindurch einen Treffpunkt zum Geniessen und vor allem mit Weitblick. Im Angebot stehen kreative Cocktails sowie eine tolle Weinkarte. Das Speiseangebot lässt keine Wünsche offen. Wir verwöhnen unsere Gäste beispielsweise mit tollen b_smart-Burgern, feinen Tatars oder Caesar Salads!

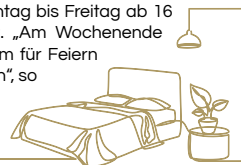
Für Firmen oder Vereine steht im 13. OG zudem ein modern ausgerüsteter Seminarraum mit 20 Plätzen zur Verfügung. So mit sind wir auch für Generalversammlungen und Meetings der lokale Ansprechpartner. Sämtliche 29 Hotelzimmer sind frisch renoviert und bieten eine atemberaubende Aussicht. Der Umbau wurde in Zusammenarbeit mit der Besitzerin UBS vorgenommen, nach der Ära Weber war es Zeit für einen Neuanfang, deshalb auch der neue Name „Menzolith“ für das renommierte, ehemalige Gebäude der Alu Menziken.

„Mit b_smart als Betreiber kehrt ein frischer Wind in Menziken ein. Wir freuen uns auf jeden Besuch an unserer Bar von Montag bis Freitag ab 16 Uhr“, sagt Emmanuel Gimenez. „Am Wochenende kann die Bar für Gruppen zudem für Feiern aller Art exklusiv gebucht werden“, so Gimenez weiter.

Entspannen Sie bei einem kühlen Drink mit atemberaubendem Blick über das Wynental



www.b-smarts.net/menziken/bar



«Überall hed's Pilzli dra»



Wer von Ihnen kennt das Lied «Überall hed's Pilzli dra» von Peach Weber? Wir thematisieren diesen Satz auch öfters in der Sprechstunde, wenn wir einen Patienten mit Hautpilzverdacht auf dem Behandlungstisch haben. Denn, wie Peach Weber singt, kann es wirklich überall, drinnen wie draussen, in der Fachsprache «ubiquitär» Pilzsporen haben. Wenn der Tierhalter dann erfährt, dass die Infektion auch auf den Menschen übertragen werden kann, also eine sogenannte «Zoonose» ist, und sich die Sporen sowohl auf dem Sofa als auch auf dem Katzenbaum befinden können, so kann das etwas Stress auslösen. Doch sie können beruhigt sein: Bei den meisten Tieren und Menschen verläuft eine Ansteckung dank des Schutzes der intakten Hautbarriere und Hautflora, sowie einem effizienten Immunsystem symptomlos. Junge Individuen, solche mit geschwächtem Immunsystem oder geschädigter Haut sind aber besonders empfänglich für eine sogenannte «Mykose». Beim Tier äussert sich der Pilzbefall dann mit haarlosen Stellen, häufig in runder Form und am Kopf, ohne offensichtlich veränderte Haut und meist auch ohne Juckreiz. Beim Menschen, vor allem eben bei

den Kindern, sind dann meist die Hände betroffen, die lokale Hautschuppung, Rötung und – anders als beim Tier – auch Juckreiz zeigen. Nachgewiesen wird die Mykose mit einer Pilzkultur, bei welcher das Resultat aber erst nach einigen Tagen ablesbar ist. Daneben kann auch im Labor ein PCR-Test gemacht werden, oder der Pilz ist mit der Wood'schen Lampe sichtbar. Behandelt wird die Pilzinfektion mit lokalen antimykotischen Waschlösungen und Salben, oder dann auch systemisch mit Medikamenten, die eingegeben werden müssen. Dabei sollte man auch daran denken, die Umgebung, v.a. Gegenstände oder Orte, mit denen die Tiere in häufigem Kontakt kommen (Bürsten, Tücher, Liegeplätze), mit einem Pilzmittel zu behandeln, denn sie wissen ja jetzt: Überall hed's Pilzli dra. Besonders in Zuchtstätten, wo sich häufig Welpen aufhalten und viel Platz und Spielgerät vorhanden ist, sollte dies speziell beachtet werden. Im Einzelfall kann eine Pilzinfektion auch ohne Behandlung abheilen, einzig durch Bestrahlung mit Sonnenlicht. Umgekehrt kann es sogar mal nötig sein, das ganze Tier zu scheren, um eine Heilung zu erzielen. Um nun aber wieder auf Peach Weber zurückzukommen, der in seinem Lied ja von den essbaren Pilzen singt: Die Saison hat ja begonnen und ich wünsche Ihnen viel Erfolg bei der Suche und dem kulinarischen Erlebnis danach, bevor es dann im nächsten Sommer wieder heisst: «Sun, fun, and nothing to do».

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster
www.kleintierpraxiskueng.ch
Bildnachweis: Rihaj auf Pixabay

ÜBER 40 JAHRE.

DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.

WERNLI-IMMO.CH

wernli immobilien

Sonnenberg
Wohnen im Alter**OLDIE-BISTRO**

Feine Köstlichkeiten – erfrischende Getränke – tolle Atmosphäre

**Täglich feine und preiswerte
Mittagsmenüs im Angebot**Wir sind **365 Tage**, von **09.00 bis 19.00 Uhr**, für Sie da!Pflegezentrum Sonnenberg | Neudorfstrasse 55 | 5734 Reinach | 062 765 08 08 | www.pflege-sonnenberg.ch**Vogi kurz vor der Landung!**

Am 1. Januar 2024 ist es soweit

**4 Winter-Reifen
montiert
ab Fr. 340.–**Service
Felgen
Reifen
Zubehör
MFK
Reparaturen
Abgaswartung

Fortsetzung folgt

**EVENT GARAGE** GMBH
Brühlstrasse 328, 5732 ZetzwilT. +41 62 773 22 18
info@event-garage-zetzwil.ch

E PARTNERFIRMA VO DE GARAGE GRAF AG

Herbstzeit – Erkältungszeit**Aquarellmalen****für Anfänger und Fortgeschrittene**

Ab Montag, 8. Januar 2023, 6 Abende, 19.00 – 21.30 Uhr. Menzschulhaus Menziken, Kosten CHF 395.–. Anmeldung bis 18. Dezember 2023.

Mit dem Herbst kommt die Jahreszeit der Erkältungen. Mit selber gemachten Salben können Sie Linderung verschaffen. Wir befassen uns zudem mit den Bedrohungen im Internet. Wo lauert die Gefahr, was kann ich dagegen unternehmen. Das Thema Wasserkraft ist aktueller den je. Verschiedene Blickwinkel werden Ende November genauer betrachtet.

Salben bei Erkältung (für Kurzentschlossene hat es noch wenige Plätze)

Montag, 6. November 2023, 19.30 – 22.00 Uhr. Kochschule Neumatt Reinach, Kosten CHF 90.–. Anmeldung so schnell wie möglich.

Unter Bären – eine spannende Live-Reportage

Donnerstag, 18. Januar 2023, 19.00 Uhr. Aula Schule Breite Reinach, Kosten CHF 25.–.

Cyberbedrohungen

Donnerstag, 16. November 2023, 19.30 – 21.00 Uhr. Aula Schule Breite Reinach, Kosten CHF 20.–. Anmeldung bis 10. November 2023.

Vom Durstlöcher zum Trendgetränk (noch wenige Plätze verfügbar)

Freitag, 24. November 2023, 19.30 – ca. 22.00 Uhr. Braugarage Reinach, Kosten CHF 70.–. Anmeldung bis 5. November 2023.

Wasserkraft: Hoffnungsträger oder Feindbild?

Dienstag, 28. November 2023, 19.30 – 21.30 Uhr. Aula Schule Breite Reinach, Kosten CHF 20.–. Anmeldung bis 10. November 2023.

Bäume schneiden (Zusatzkurs)

Samstag, 20. Januar 2023, 10.00 – 17.00 Uhr. Trolerhof Menziken, Kosten CHF 110.–.

Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter:

Website: www.vhs-wyntental.chE-Mail: wyntental@vhsag.ch

NEUER
RENAULT CLIO
E-TECH FULL HYBRID
145 PS

ab
Fr. 199.-/Monat

Bis zu 80 % rein elektrisches Fahren in der Stadt



WYNA
GARAGE AG
IHR MOBILITÄTSPARTNER DER ZUKUNFT

Hauptstrasse 15
5737 Menziken
Telefon 062 771 41 41
www.wyna-garage.ch

Entrümpelungs-Hit

Packen Sie es an!

4 m³ Sperrgutmulde randgefüllt

Inklusive Transport, Entsorgung und MWST

Region Wynental • Seetal • Aarau • Lenzburg • Muri

Pauschalangebot CHF 360.- gegen Vorauszahlung

Rufen Sie uns an!



Einladung zur Ausstellung
„Unser Weihnachtsmärchen“

Wir laden Sie von Herzen ein,
mit uns den wundervollen
Zauber der Weihnachtszeit
zu geniessen.

Freitag, 17.11.
Samstag, 18.11.
&
Freitag, 24.11.
Samstag, 25.11.

jeweils von
10:00 bis 18:00 Uhr.

Wir freuen uns auf Sie.

Anna Hilpert und das
Au Louvre - Mein Lieblingsplatz Team

AU LOUVRE
Mein Lieblingsplatz

Lieblingsplatz.ch
Hauptstrasse 32
5734 Reinach AG
0764837464

Das Whiskyschiff legte wieder in Beinwil am See an

Zahlreiche Whiskyfreunde kamen am 29. und 30. September am Schiffssteg in Beinwil am See und im Seehotel Hallwil auf ihre Kosten. Der Whiskyclub «Seventeen Drams» organisierte die kleine, aber feine Messe mit Destillaten aus aller Welt. Neben dem Genuss standen die persönlichen Kontakte im Zentrum, die zu Produzenten, Importeuren und Händlern in diesem überschaubaren Rahmen optimal ermöglicht sind.



(pte) – «Slàinte mhath» war auf dem Whiskyschiff oft zu hören. Über 20 namhafte Aussteller, mehr als 500 Whiskys aus aller Welt, zwei Schiffe und die Räumlichkeiten des Seehotels Hallwil sind die Eckdaten des Anlasses. Viel wichtiger sind hingegen die Kontakte, die unter den Whiskyfreunden geknüpft werden können. Man trifft sich, degustiert die neuesten Destillate, fachsimpelt und entdeckt. Das Whiskyschiff Hallwilersee wird wegen der überschaubaren Grösse und dem direkten Kontakt zu Herstellern, Importeuren und Händlern von den Besuchenden sehr geschätzt. Der Whiskyclub «Seventeen Drams» aus Burg macht die kleine, aber feine Messe jeweils möglich. Die Mitglieder Thomas und Martin Hermann begrüßten die Besuchenden am eigenen Stand und präsentierten edle Whiskys und echte Raritäten wie die Serie der «Lost Distillers». Diese Serie lässt Brandmuster längst geschlossener Distillerien wieder

aufleben. «Man erfährt meistens schon sehr viel über den Whisky, wenn man die Etiketle liest», gab Thomas Hermann einen Rat im Rahmen der erstmals durchgeführten Autorenlesung. James J. Freilas am Samstag Passagen aus seinem Krimi «Heidekraut auf dem Sarg», der in der Whisky-Szene spielt. Während der Lesung durften die Zuhörenden vier Drams Whisky degustieren. Im Rahmenprogramm gab es unter anderem Dudelsackklänge und eine Smoker-Lounge mit den Produkten von AVO Cigars.





marzohl
WERBETECHNIK

5734 Reinach | marzohl.ch



goes green
Wir printen mit Sonnenenergie.



JEDER KUNDE IST EINZIGARTIG UND VERDIEN T UNSERE VOLLE *Anforderung* *zufriedenheit*

DAMEN UND HERREN
Mitteldorfstrasse 35 | 5722 Gränichen
Telefon 062 842 71 36 | www.coiffeur-punkt.ch



Zum Basteltor's
Weihnachtsbasteln
für Gross und Klein

Basteln Sie Ihre eigenen Weihnachtsgeschenke und Dekorationen.
Wir unterstützen und beraten Sie gerne!

Samstag, 4. November
Sonntag, 5. November
10.00 Uhr – 17.00 Uhr

Hündlerhütte | Unterwerkstrasse | 5734 Reinach (nahe Eishalle)

zum **Basteltor**

zumbasteltor.ch | 062 558 88 29 | Reinach AG

Tab*
11/23

Samstag, 4. November 2023 — 20.15 Uhr
Theater Marie — In Dubio
Theater Eine Gerichtsrecherche

Tab* Ensemble 9. – 17. November 2023 — jeweils 20.15 Uhr
Schilten — nach dem Roman von Hermann Burger
Theater Wiederaufnahme: Wegen grosser Nachfrage nochmals auf unserem Spielplan

Sonntag, 12. November 2023 — 11.00 Uhr
Kathrin Burger — Vor mir wird es Morgen
Lesung Kathrin Burger, die Schwester von Hermann Burger, liest aus ihrem Debütroman

Sonntag, 19. November 2023 — 14.00 Uhr
Theater Salto & Mortale — ECHO ECHO
Familientheater ab 10 Jahren

Theater am Bahnhof | Tunastr. 5 | 5734 Reinach AG | tab.ch



Mit ihm setzt man immer auf die richtige Karte: Das Team der Event Garage GmbH / Garage Graf AG im Casino Royale.

Casinostimmung beim Reifen- und Radwechsel

Wenn die Zetzwiler Event Garage GmbH bestehende Kunden und Neukunden zum Reifen- und Radwechsel einlädt, handelt es sich nie um eine trockene 08/15-Sache. Auch beim jüngsten Event nicht. Kurzerhand wurde der Showroom nämlich in ein Casino Royale verwandelt, wo die Kunden an verschiedenen Spieltischen ihr Glück versuchen konnten. Faites vos jeux!

(tmo.) – Natürlich steht der Topservice anlässlich der Rad- oder Reifenwechseltage an oberster Stelle. Zusammen mit den preislich sehr attraktiven Angeboten, für welche die Garage Graf AG und die Event Garage GmbH in Zetzwil schon immer bekannt waren. «Wir wollen den Kunden in diesem Zusammenhang und als Rahmenprogramm etwas Spezielles bieten. In diesem Zusammenhang soll natürlich auch der Kontakt entsprechend gepflegt werden», wie Geschäftsinhaberin Claudia Müller-Graf und Martin Perreten (Mitglied der Geschäftsleitung) betonten. Sie haben für den jüngsten Rad- und Reifenwechsel-Event den Showroom kurzerhand in ein Casino Royale verwandelt und dabei Werkstattleiter Stefan «Vogi» Von Gunten mit dem Slogan «Vogi im Casino Royale» in den Mittelpunkt gerückt. «Vogi» ist ja bekanntlich im Anflug, wie der Werbung schon seit Monaten unerschwer zu entnehmen ist. Soll heissen, dass sich mit dieser Kampagne ein Besitzerwechsel der Ga-

rage Graf AG mit der bestens integrierten Event Garage GmbH abzeichnet. Dazu dann aber später mehr und wieder zurück ins Casino Royale, wo sich die Besucher an den Spieltischen vergnügten. «Eine tolle Idee», wie der begeisterte Tenor lautete. Schliesslich konnte man bei Poker, Blackjack und Roulette mit etwas Glück um einen Satz Good-yearreifen und um Benzingutscheine spielen. Die attraktive Fahrzeugausstellung und die Gratisverpflegung rundeten den Event perfekt ab.



Das Werkstattteam mit Leiter Stefan Von Gunten (Mitte).

KONZERT 2023

Direktion: Marco Frick

Musikgesellschaften Menziken & Reinach

Free Drummers
Leitung: Dieter Furrer

Jugendblasorchester
Leitung: Ruedi Lehnherr

Eintritt frei
Kollekte

Samstag, 25. Nov. 2023 Saalbau Reinach

Türöffnung und Essen: ab 18.30 Uhr

Konzertbeginn: 20.00 Uhr

Inseratesponsor



ISO OERLIKON AG Schweisstechnik
CH-5737 Menziken AG • Tel. +41 (0)62 771 83 05
E-Mail info@iso-oerlikon.ch • www.iso-oerlikon.ch



Familienbetrieb: Richard Szabados und Henriette Schiffer mit ihren Kindern in der Autowerkstatt an der Reinacher Sandgasse.

Bei Clever Autogarage GmbH sind Autos in guten Händen

Sauberkeit, Qualitätsarbeit und faire Preise: Diese Eigenschaften (und noch viele andere mehr) gehören zur Visitenkarte der Clever Autogarage GmbH, die am 1. Mai an der Sandgasse 28 in Reinach von Richard Szabados und Henriette Schiffer als Familienunternehmen eröffnet wurde.

(tmo.) – Was beim Betreten des Garagenbetriebes sofort auffällt, ist die perfekte Ordnung und die peinliche Sauberkeit. «Das ist eine meiner Visitenkarten», wie Firmengründer Richard Szabados sagt. Aber auch seine Leidenschaft für Autos verbunden mit einem erstklassigen Service sind sofort spürbar. Als Automechaniker mit langjähriger Erfahrung liegen ihm eine fachgerechte Reparatur oder ein Service nach Herstellerangaben an sämtlichen Fahrzeugen sehr am Herzen. Ein Mann mit Benzin im Blut und kundenorientiertem Denken und Handeln. Egal mit welchen Fahrzeugproblemen die Kunden in die Clever Autogarage kommen, Richards Szabados ist immer um eine perfekte Lösung für das Fahrzeug und den Kunden bemüht. «Ich gehe mit den Kundenautos um, als wären es meine eigenen und berate die Besitzer gerne persönlich.» Und: Die Feedbacks sind seit der Eröffnung entsprechend positiv ausgefallen. «Sie sind immer ein Aufsteller und zeigen uns, dass wir auf dem richtigen Weg sind», sagt Richard Szabados Frau und Mitgründerin Henriette

Schiffer. Mit ihrer ebenfalls langjährigen Erfahrung im Bereich Kundenbetreuung, Marketing und Geschäftsführung laufen bei ihr die Fäden in der Administration zusammen. Die Clever Autogarage GmbH beweist mit ihren massgeschneiderten Angeboten, welche vom Autoservice, über Schadenmanagement und MFK-Bereitstellung bis hin zum Ersetzen von Autoscheiben reichen, Vielseitigkeit und Flexibilität. Kurz: Hier ist das Auto in besten Händen. Zum Beispiel auch für einen Wintercheck, der zusammen mit Räderwechsel bis am 23. Dezember zu einem Vorzugspreis angeboten wird.



English is cool!

Sprache ist ein wertvolles Geschenk!
schnuppert kostenfrei rein -
wir freuen uns auf euch!

Englisch in Kleingruppen für...

Kinder ab ca. 3 Jahren

Tweens & Teens

Erwachsene

ONLINE

Privatstunden

Cambridge
Zertifikate



alle Infos hier - scan me

erfolgreich
nachhaltig
Spiel & Spass
inklusive

Helen Doron
English

vor Ort in deiner Nähe:
Meisterschwanden - Seengen - Suhr
Baden - Rheinfelden - Untersiggental

English Easy Learning GmbH
Helen Doron English
Tel.: 056 666 99 90
E-Mail: aargau@helendoron.ch

Startschuss der Hypi-Hockeyschule

Am Samstag, 21. Oktober um 9 Uhr startete die Hypi-Hockeyschule in der Eishalle in Reinach in die neue Saison. Mädchen und Knaben im Alter von vier bis zehn Jahren konnten beim Eishockey hineinschnuppern. Spielend lernen sie sich auf dem Eis zu bewegen und erhalten von erfahrenen Trainern und Spielern hilfreiche Tipps.



Erste Bekanntschaften mit dem Eis in der Hypi-Hockeyschule.

(dah) – Rund 30 Mädchen und Knaben starteten am Samstag, 21. Oktober, Punkt 9 Uhr in der Eishalle in Reinach in die neue Saison. Bereits Mitte September fand ein Schnuppertraining statt, bei dem die interessierten Kids erstmals Hockeyluft schnuppern konnten. Auch das Einkleiden fand bereits im Vorfeld statt, denn die Sicherheit des Nachwuchses steht an oberster Stelle. Die Hypi-Hockeyschule richtet sich an Kinder zwischen vier und zehn Jahren, welche spielerisch ans Hockeyspielen herangeführt werden. Dank der Hilfsmittel (kleine Tore oder Pylonen) konnten sich die Nachwuchshockeyspieler bereits auf der Eisfläche bewegen. Da noch kein Meister vom Himmel gefallen ist, gehörten auch Stürze mit dazu. Dank der perfekten Ausrüstung bleiben grössere Verletzungen aus, einzig kleinere blaue Flecken dürften da und dort entstanden sein. Mit den beiden Funktionären der Hypi-Hockeyschule, Hanspeter Stähli auf dem Eis und Daniela Ryf neben dem Eis, startete die Hockeyschule perfekt durchorganisiert in



Hilfsmittel wie Tore oder Pylonen helfen beim Schlittschuhlaufen.

die neue Saison. Auf dem Eis standen zudem noch weitere erfahrene Trainer sowie Spieler im Einsatz, um die kleinen Hockeyspieler zu unterstützen. Obwohl der Startschuss nun vorüber ist, bleiben die Türen für Interessierte nach wie vor offen: Der SC Reinach und insbesondere die Hypi-Hockeyschule freuen sich jederzeit über neuen Nachwuchs. Die Schule bietet so den perfekten Einstieg ins Eishockeyspiel und anschliessend die Möglichkeit, im U9-Team eine Karriere zu starten.



Das langjährige CSS-Team aus Reinach, von links: Kristjana Markaj, Nüket Görgül, Agenturleiterin Suzana Djedovic und Darko Grozdanic.

CSS Reinach: Ihre persönlichen Gesundheitscoaches

Die Kosten im Gesundheitswesen steigen stetig. Das Team der CSS-Agentur Reinach setzt sich mit seinem Fachwissen für die Kundinnen, Kunden und Familien ein und findet die optimalen Versicherungslösungen. Mit der richtigen Franchise können die Kosten der Grundversicherung beeinflusst werden und bei den Zusatzversicherungen bietet die CSS attraktive Möglichkeiten. Mit einem aktiven Lebensstil lassen sich bis zu 50 Franken pro Monat zurückgewinnen.

(pte) – Es lohnt sich, mit den Fachspezialistinnen und -spezialisten der CSS-Agentur Reinach das persönliche Gespräch zu suchen. Die umfassende Versicherungswelt der CSS ist Teil des Alltags des kleinen Teams, das die flexiblen Angebote bedürfnisgerecht zusammenstellt. «Bei der Grundversicherung sind Sparmöglichkeiten eigentlich nur bei der Wahl der richtigen Franchise möglich», erklärt Agenturleiterin Suzana Djedovic. Dabei braucht es den Blick auf die Gesundheitskosten der vergangenen fünf Jahre, um festzustellen, ob eine niedrige oder eine hohe Franchise Sinn macht. Die Zusatzversicherungen bieten Möglichkeiten, um die eigenen Bedürfnisse abzudecken. Bei einem Rahmenvertrag des Arbeitgebers mit der CSS können beispielsweise bis zehn Prozent gespart werden. Als familienfreundliche Krankenkasse gibt es bei mehreren Kindern bis zu 100 Prozent Rabatt

auf die Zusatzversicherungen, wenn ein Elternteil bei der CSS grundversichert ist. Mit einem aktiven Lebensstil können die Versicherten nochmals profitieren, denn mit der active365-App sind Rückerstattungen bis zu 50 Franken im Monat möglich. Selbst ein Spaziergang mit dem Hund oder eine Velofahrt zählen dazu. Den Beitrag an das Fitnessabo gibt es bei der CSS nach wie vor. So wird ein bewegungsreicher, gesunder Lebensstil im Jahr mit bis zu 1400 Franken von der CSS gefördert. Übrigens: Wer bereits seine Krankenversicherung bei der CSS hat, erhält zehn Prozent Kundenrabatt bei den Privathaftpflicht-, Hausrat- und Rechtsschutzversicherungen. Das Reinacher Team ist während den Geschäftsöffnungszeiten an der Neudorfstrasse 4 gerne für persönliche Beratungen da – an den Samstagen vom 11. und 18. November 2023 zusätzlich jeweils von 9 bis 16 Uhr.

KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch

CHS

20
JAHRE
CHS

www.chs-immobilien.ch

lokal, vernetzt, persönlich

01/2023 dortheftl.ch


SUTER

Heizung · Sanitär · Wärmepumpen

DER HAUSTECHNIK-PROFI FÜR ALLE FÄLLE

André Suter GmbH 062 772 4262 www.a-suter.ch

info@a-suter.ch



Huwa
seit 1911
www.huwa.ch

www.huwa.ch

wirz

malergeschäft seit 1946

Maler Wirz Pricard GmbH

Russtrasse 28
5737 Menziken
062 771 46 09

www.malerwirz.ch

Garage

MARANO

AG

5734 Reinach Tel. 062 771 15 21

www.marano.ch



Schröder AG

Architektur · Baumanagement



schroeder-ag.ch · Schorenstrasse 6 · 5734 Reinach

www.schroeder-ag.ch

LH officeservice

Hauptstrasse 2 · 5737 Menziken · 062 765 01 00
info@lh-office.ch

www.lh-office.ch



NOTARIATSBÜRO RAPHAEL BENZ

Wydenstrasse 1 062 765 77 77
5734 Reinach AG notar-benz.ch

www.notar-benz.ch



ihre gartenwelt

www.ihregartenwelt.ch